

MINUTES OF DISCUSSIONS

FOR

THE STUDY ON TOPOGRAPHIC MAPPING IN THE KINGDOM OF MOROCCO

BETWEEN

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY ( JICA )

AND

DIRECTION DE LA CONSERVATION FONCIERE ET DES TRAVAUX TOPOGRAPHIQUES

( DCFTT )

MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE LA REFORME AGRAIRE

Rabat, 9 Th October 1989

FOR DIRECTION DE LA CONSERVATION  
FONCIERE ET DES TRAVAUX  
TOPOGRAPHIQUES  
MINISTERE DE L'AGRICULTURE  
ET DE LA REFORME AGRAIRE

ABDELMJID HAKAM

Chef de la Division de  
la Cartographie. DCFTT

FOR JAPAN INTERNATIONAL  
COOPERATION AGENCY

*Tositomo Kanakubo*

TOSITOMO KANAKUBO

Leader of JICA Study  
Team

Upon the successful completion of field work in the Second Year Survey, joint meetings were held during the period of October 2nd to 9th, 1989, at the conference room in DCFTT. (List of attendants is shown at pages 5 and 6)

Mr. Tositomo Kanakubo, JICA Team Leader, reported results of survey work and expressed his sincere gratitude to DCFTT for its close cooperation.

Both sides discussed about results of the field identification and the succeeding work to be conducted in the second year, and agreed as follows:

#### I. Results of the Field Identification

The following work has been completed by both sides:

##### By the JICA Team

1- All the items to be expressed on the topographic map have been checked and confirmed within the whole project area.

2- Map symbols and specifications for topographic map have been discussed and finalized.

##### By DCFTT

1- Sample of marginal information have been provided.

2- Fair drawn Arabic Legend for marginal information and enlarged official seal of DCFTT which are described on polyester base have been provided.

3- Annotation data have been confirmed and represented on the enlarged maps and/or aerial photographs.

4- Sheet names and sheet numbers to be used for second year's work have been provided.

T.K.

## II Technical Discussions

### 1. Map symbols and specifications.

On the basis of the existing Moroccan specifications, the map symbols and specifications to be applied for map representation have been discussed and finalized. (see Annex 1)

### 2. Cartographic details.

In addition to the Annex 1, cartographic details which are describing special rules and necessary information have been confirmed and agreed. ( see Annex 2).

Appendixes consisted herein are as follows:

- (1) Sheet index with sheet numbers ( see Appendix 1 )
- (2) Sheet names ( see Appendix 2 )
- (3) Shading method ( see Appendix 3 )
- (4) Cartographic method for road ( see Appendix 4 )
- (5) Cartographic method for boundary ( see Appendix 5 )
- (6) Cartographic method for coastal area ( see Appendix 6 )
- (7) Cartographic method for road in built-up area ( see Appendix 7 )
- (8) Annotation method for linear feature ( see Appendix 8 )
- (9) Lettering size and style ( see Appendix 9 )
- (10) Others ( see Appendix 10 )

3. JICA Team Leader submitted revised sample printing in five colours with hill shading for evaluation.



T.K.

### III. Succeeding Work of the Second Year.

#### By JICA Team

In accordance with the Plan of Operation prepared at July 1989, Stereo Plotting and Compilation shall be carried out in Japan.

#### By DCFTT

DCFTT shall provide the following data by the commencement of the Third Year's work:

- 1- Magnetic north declination values.
- 2- Sheet names both of in French and Arabic letter to be used for scribing.
- 3- Names of destined place on road.
- 4- Names of destined station on railway.

### IV. Others.

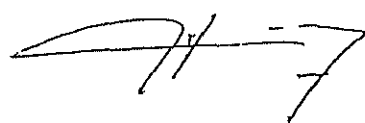
DCFTT shall maintain 7 vehicles which belong to JICA by the commencement of the third year's work.

T. K.

## LIST OF ATTENDANTS

DCFTT:

- 1) Abdelatif BELBACHIR  
Directeur de la Conservation foncière et des travaux  
topographiques
  
- 2) Abdelmjid HAKAM  
Chef de la Division de la Carographie
  
- 3) Maati BAKKAR  
Chef de la Division du Cadastre
  
- 4) Lahcen TIKDIRINE  
Chef du Service de la Géodésie
  
- 5) Lahoussine AQUEDE  
Chef du Service de la Topographie
  
- 6) Mohamed HMAM  
Chef du Service de la Cartographie
  
- 7) Mohamed ALAHIAN  
Chef du Service de la Documentation technique

 T.K.

## JICA Study Team :

1) Tositomo KANAKUBO  
Leader

2) Keikichi YOSHIDA  
Deputy Leader

3) Mamoru MURATA  
Mapping planner

4) Yoshihiko MIYAZAKI  
Interpreter

5) Katsuyuki HATAKEYAMA  
Chief engineer

6) Yuji OUCHI  
Engineer

## Geographical Survey Institute:

7) Kokichi KIMURA  
Head of Second Geodetic Division  
Geodetic Department

## JICA:

8) Hiroshi IZAKI  
Staff of second Training Division  
Training Affairs Department

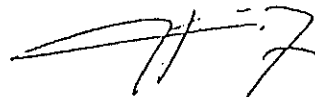
## Ambassade du Japon au Maroc

9) Kazumi JIGAMI  
Premier Secretaire

## JICA au Maroc:

10) Susumu YANAI  
Directeur de JICA et de JOCV au Maroc

11) Keigo OKATSU  
Conseiller-adjoint JICA et JOCV au Maroc



T. K.


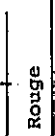
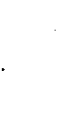


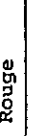
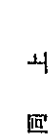
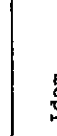
TABLEAU DES SIGNES CONVENTIONNELS  
UTILISES POUR LA CARTE TOPOGRAPHIQUE  
AU 1:25000  
DU ROYAUME DU MAROC

OCTOBRE

1989



*Toufik Karabekir*


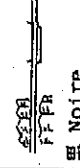
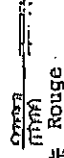
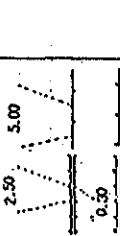


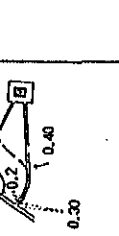
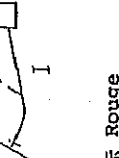
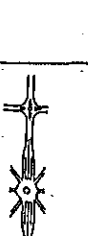

No. 番号	Nom 名称	Signe sur la carte 地図記号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 縮築記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地記号	Points modifiés 図式変更事項
101	Route à 2 chaussées séparées 2車道の高速自動車道路および道路 (中央分離帯付道路)		黒 Noire 赤 Rouge	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	赤 Rouge	A indiquer la largeur de la route. 赤 Rouge 道路幅を記入する	
101	Autoroute : péage (1), aire de service (2), aire de repos (3) (1)料金所(2)サービスエリア(3)休憩所		黒 Noire 赤 Rouge	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	赤 Rouge	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	
102	Route de très bonne viabilité (3 voies et plus) 非常に良好な通行可能状態にある道路 (3車線以上)		黒 Noire 赤 Rouge	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	赤 Rouge	III	
103	Route de bonne viabilité (2 voies larges) 良好な通行可能状態にある道路 (広い2車線)		黒 Noire 赤 Rouge	Idem 同上	Idem 同上	IIA	
104	Route de moyenne viabilité (2 voies étroites) 中程度の通行可能状態にある道路 (狭い2車線)		黒 Noire 赤 Rouge	Idem 同上	Idem 同上	IIB	
105	Route étroite régulièrement entretenue 定期的に維持補修がなされる狭い道路		黒 Noire 赤 Rouge	Idem 同上	Idem 同上	I	
105	Autre route étroite : régulièrement entretenue, irrégulièrement entretenue : (éventuellement privés ou d'accès réglementés)		黒 Noire 赤 Rouge	Idem 同上	Idem 同上	I	
107	Rue dans les agglomérations 不定期的な維持補修がなされる道路		黒 Noire	黒 Noire 赤 Rouge	黒 Noire 赤 Rouge	1.5	Les rues dans les agglomérations sont sentées à l'échelle lorsqu'elles ont une largeur supérieure à 1.5m et une longueur supérieure à 5mm sur la carte. La largeur minimale sur la carte est de 0.3mm. 市街地の道路で幅1.5m以上、長さ5mm以上 について記述する。市街地道路は0.3mmとする


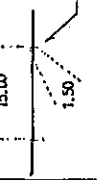


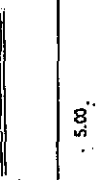
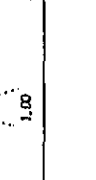



No. 番号	Nom 名称	Signe sur la carte 地図記号	Échelle 線号	Couleur 色	Signe sur la plaque complétée 編集記号	Signe sur la plaque restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地調査記号	Points modifiés 図式変更事項
108	Chemin d'exploitation (continuité aléatoire), hie forestière (1), route (2) (éventuellement piste cyclable) 開拓道路(連続性が不確実の)		0.20	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ		IB 赤 Rouge	
109	林道(連続性が不確実の) Ligne de coupe, layon, sentier, mulâtier ou de piétons (continuité aléatoire) 伐採線または小道、未舗装道路、狭い小		0.20	黒 Noire	Idem 同上		IC 赤 Rouge	
111	Vestiges d'ancienne voie carrossable 林道(連続性が不確実の) Ligne de coupe, layon, sentier, mulâtier ou de piétons (continuité aléatoire) 伐採線または小道、未舗装道路、狭い小		0.20	黒 Noire	Idem 同上		赤 Rouge	赤 Rouge やや太めの赤
113	Routes en tunnel : rectilignes et inférieures à 500 m (1), courbe ou supérieures à 500 m (2), Route sous poutrelle (3) トンネル道路 (1)500m以下の直線 (2)曲線もしくは500m以上のもの (3)なだれ防止施設		0.20	黒 Noire	Idem 同上		赤 Rouge	赤 Rouge 赤 連続性が不確実
151	Autoroute (1) et route (2) en construction ou en projet 建設中の道路		0.20	黒 Noire	Idem 同上		赤 Rouge	赤 Rouge
152	Route ou chemin : en remblai (1), en déblai (2) 盛土または切土区間の道路		0.20	黒 Noire	Idem 同上		赤 Rouge	赤 Rouge
153	(1) 盛土		0.20	黒 Noire	Idem 同上		赤 Rouge	赤 Rouge
154	(2) 切土		0.20	黒 Noire	Idem 同上		赤 Rouge	赤 Rouge

ROUTES ET CHEMINS


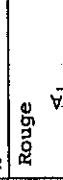


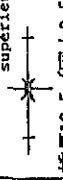
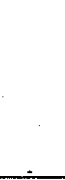
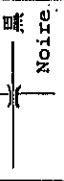



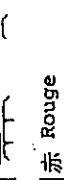

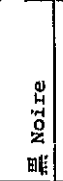
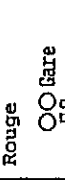
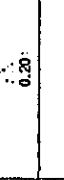
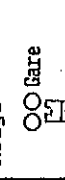
道路

No. 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地撮影記号	Points modifiés 図式変更事項
156	Routes en carniche, en encastrement (1). murs de soutènement (2) 擁壁		黒 Noire		Verte 緑 黒 Noire 赤 Rouge		
157	Route ou chemin bordé d'arbres 並木(道路および道沿いに並び樹木)		黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	A restituer la position exacte 緑 Verte 真位置を図化 赤 Rouge	Verte 緑 赤 Rouge	longueur supérieure à 10mm sur la carte. Les arbres sont représentés à leur position exacte lorsqu'ils sont plantés irrégulièrement. 長さ図上10mm以上、長さ10mm以下でまばらな場合は、真位置に独立樹の記号を表示する。
110	私道、公園、庭園等の小道	Allée et chemin privés (avant les mêmes caractéristiques que les routes (1)) Allée de parc, de jardin (autres (largeur égale ou supérieure à 2,50 m (2))	黒 Noire	Idem 同上			
160	私道		黒 Noire	Idem 同上	赤 Rouge		
161	Carrefour aménagé 道路の交差(交差点、十字路、分岐点、ロータリ一等)		黒 Noire 赤 Rouge	Idem 同上	A représenter par la forme réelle 現況 赤 Rouge	A représenter par la forme réelle 現況 赤 Rouge	
163	Rue en escalier 階段道		黒 Noire	黒 Noire	赤 Rouge	赤 Rouge	

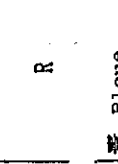
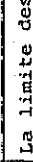

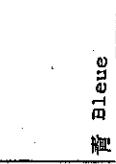
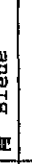
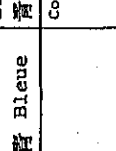
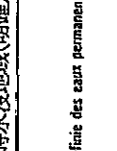
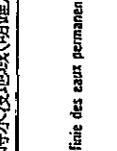
N° 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Épaisseur de ligne 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地踏記号	Points modifiés 図式変更事項
201	Chemin de fer à voie normale 標準軌道の鉄道 2 voies 2 線		J0 0.10	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	A restituer l'axe entre les deux voies 上下線中心を図化 黒 Noire	Signe sur les photos 現地踏記号 A indiquer l'axe entre les deux voies 上下線中心を記入 赤 Rouge	
202	1 voie 単 線		0.30 0.10	黒 Noire	Idem 同 上	黒 Noire	赤 Rouge	
203	ligne électrifiée 電化された鉄道		0.10	黒 Noire	Idem 同 上	黒 Noire	赤 Rouge	Le signe de la ligne électrifiée est placé de manière visible. 電化記号を表示する位置は、分かり 易いよう配置する。
204	voies de garage ou de service 車庫線 操車場 sur route ou chemin 踏面鉄道		0.10	黒 Noire	Idem 同 上	黒 Noire	赤 Rouge	
205	en construction 建設中の鉄道		0.30	黒 Noire	en consti 黒 Noire	黒 Noire	赤 Rouge	
213	abandonnée 廃止された鉄道		0.10	黒 Noire	(abandonnée) (廃) 黒 Noire	Verte 緑 黒 Noire	(abandonnée) (廃) 赤 Rouge	
214	déposée 取り外された鉄道		0.10	黒 Noire 茶 Bistrie	Noire Rouge. 黒 赤	Verte 緑 黒 Noire	赤 Rouge	

CHEMINS DE FER

鉄 道

N° 番号	Désignation 名称	Signe sur la carte 地図記号	Echelle de 1:1000 縮尺	Couleur 色	Signe sur la minute, complétée 縮尺記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地踏記号	Points modifiés 図式変更事項
216	Passage : à niveau (1), supérieur (2), inférieur (3) 道路と鉄道の交差 (1) 踏切			黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire	Rouge 赤 Noire 黒	 赤 Rouge	
217	(2) 跨線橋		0.20	黒 Noire	Idem 同上	Rouge 赤 Noire 黒	 赤 Rouge	橋はすべてを表示する Tous les ponts sont à représenter.
218	(3) 架道橋		0.20	黒 Noire	Idem 同上	Rouge 赤 Noire 黒	 赤 Rouge	橋長12.5m(图上0.5mm)以上は長さ記入 0.5mm au minimum 赤 縮尺 0.5m
219	Viaduc 高架橋		0.20	黒 Noire	Idem 同上	 黒 Noire	 赤 Rouge	
220	Gare (avec personnel) (1), Arrêt (sans personnel) (2) 駅、小駅、停車場、停留所			赤 Rouge 黒 Noire	Idem 同上	 黒 Noire	 赤 Rouge	Le nom de la gare est à indiquer. Le quai à voyageurs est à représenter lorsqu'il n'est pas couvert et qu'il a une longueur supérieure à 100 m. 駅名はすべてを記入する。 旅客用ホームは、長さ100m以上と駅名がない場合にのみ表示する。
221	Quai à marchandises 貨物用ホーム			黒 Noire	Idem 同上	 黒 Noire	 赤 Rouge	
222	Voie ferrée en corniche, en encaissement 切土、盛土 Voie ferrée : en remblai (1), en déblai (2) かけ Murs de soutènement 擁壁部分		0.10 0.20	黒 Noire	Idem 同上	Verte 緑 Noire 黒	 赤 Rouge	

N° 番号	Désignation 名称	Signe sur la carte 地図記号	Echelle de ligne 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地調査記号	Points modifiés 図式変更事項
CHEMINS DE FER 鉄道	Chemin de fer transporteur, plan incliné, funiculaire 傾斜輸送鉄道、ケーブルカー		0.10	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	黒 Noire	赤 Rouge	
	Ligne aérienne de transport d'énergie électrique (Voltage égal ou supérieur à 20 kV) 送電線		0.10	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	黒 Noire	赤 Rouge	A indiquer les voltages supérieurs à 20 kv selon les documents. 資料によりボルト数 20 KV以上を表示する
LIGNES ELECTRIQUES 電線	Centrale électrique, poste électrique (1). Transformateur (2) (1) 発電所、変電所、 (2) 変圧器		0.10	赤 Rouge 黒 Noire	Idem 同上	黒 Noire	赤 Rouge	
	Nappe d'eau permanente 永続性のある帯水層		0.10	青 Bleue	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 青 Bleue	青 Bleue	青 Bleue	A représenter à partir des photos aériennes 空中写真から表示する。
HYDROGRAPHIE 水部	Zone inondable 浸水しやすい区域			青 Bleue	Selon les documents 資料、図化を参考 青 Bleue	青 Bleue	青 Bleue	
	autre terrain (5) (5) 泥			青 Bleue	(A) Bleue Verte 青、緑	(A) Bleue Verte 青、緑	A	
水部	Sable (1) (1) 砂			青 Bleue	(S) Bleue Verte 青、緑	(S) Bleue Verte 青、緑	S	

No. 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte. 地図記号	Ligne 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地記号	Points modifiés 図式変更事項
305	Zone inondable. 浸水しやすい区域 graviers et galets (2) (2) 砂利および礫			Bleu Verte 青、緑			G 青 Bleue	
306	blocs rocheux (3) (3) 大きなす法の岩塊			Bleu 青	MÊME signe que pour la carte 地図記号と同じ 青 Bleue		R 青 Bleue	
307	rochers (4) (4) 礫 (岩礁)			Bleu 青	Bleu 青	Bleu 青	Bleu 青	
321	Niveau des eaux d'un plan d'eau naturel ou artificiel : 永続性のある水部の境界		0.10	Bleu 青	Bleu 青	Bleu 青	Bleu 青	La limite des eaux au moment de la prise de vues sera représentée. 撮影時の水けい線を表示する
	Laisse des plus basses mers. Limite définie des eaux permanentes (1) (1) 常時水没地域(明確)			Coloration bleue Bleue 青 青色	Coloration bleue Bleue 青 青色	Coloration bleue Bleue 青 青色	Coloration bleue Bleue 青 青色	
	Limite indéfinie des eaux permanentes (2) (2) 常時水没地域(不明確)			Coloration bleue Bleue 青 青色	Coloration bleue Bleue 青 青色	Coloration bleue Bleue 青 青色	Coloration bleue Bleue 青 青色	
324	Laisse des plus hautes mers. Limite définie des eaux non permanentes (3) (3) 永続性のない水部の確定境界		0.10	Bleu 青	Bleu 青	Bleu 青	Bleu 青	
325	Limite indéfinie des eaux non permanentes (4) (4) 永続性のない水部の不確定境界			Bleu 青	Bleu 青	Bleu 青	Bleu 青	

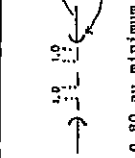
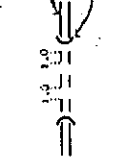
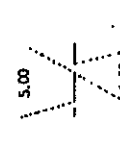
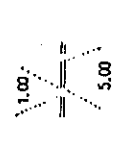

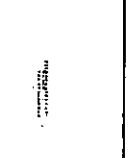
HYDROGRAPHIE

水 部

N° 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地調査記号	Points modifiés 図式変更事項
331	Cours d'eau permanent 永久河川		Bleue	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ		A représenter par la largeur du cours d'eau au moment de prise de vues 撮影時の川幅で表示する
	幅 7.5m以下の永続性のある河川	0.15~ 0.30					
337	幅 7.5m以上の永続性のある河川		Bleue	Idem 同上	Idem 同上		A représenter par la largeur du cours d'eau au moment de prise de vues 撮影時の川幅で表示する
332	Cours d'eau temporaire 季節により現われる河川 (かきり川)		Bleue	Idem 同上	Idem 同上		
	幅 7.5m以下の一時的な河川	0.15~ 0.30					
338	à berges définies (1) 幅 7.5m以上の明確な河岸をもつ 永続性のない河川		Bleue	Idem 同上	Idem 同上		
	à berges non définies (2) 幅 7.5m以上の不明確な河岸をもつ 永続性のない河川	0.10					
333	Canal navigable ou non ; navigable avec traction mécanique (1) 水路 航行可能または不可能な水路		Bleue	Idem 同上	Idem 同上		
	幅 7.5m以下の水路	0.30					
337	d'alimentation, d'assèchement, d'irrigation, de drainage 給水用、干拓用、灌漑用、排水路等		Bleue	Idem 同上	Idem 同上		
	幅 7.5m以下の水路 / A: 7.5m~15m B: 15m~25m 幅 7.5m以上の水路 C: 25m~	Mini C2 0.20					
							青 C(25m以上は幅記入) B (A indiquer la largeur supérieure à 25 m)

HYDROGRAPHIE

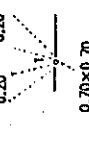
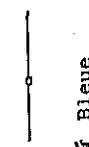


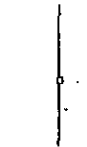
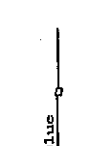

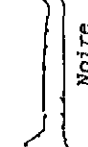


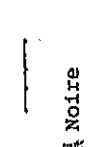
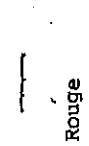
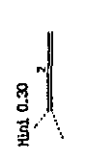
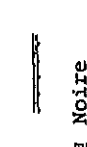
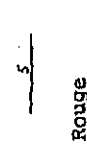

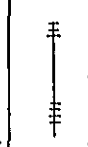
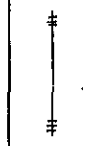
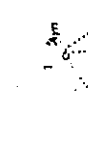

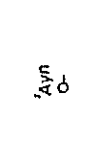
水 部

N° 番号	Designation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Epaisseur de ligne 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地撮影記号	Points modifiés 図式変更事項
334	水路 地下水路 幅 7.5m以下の航行可能あるいは不可能な地下水路		0.10 0.20	Bleue Noire 青、黒	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ Bleue Noire 青、黒	—)---(— Bleue Noire 青、黒	—)---(— Bleue Rouge 青、赤	Le signe du canal souterrain sera représenté par une courbe ( 坑口記号を ) とする。
341	幅 7.5m以上の地下水路 en construction 建設中の水路		0.10 0.20	Bleue Noire 青、黒	Idem 同上	—)---(— Bleue Noire 青、黒	—)---(— Bleue Rouge 青、赤	
335	幅 7.5m以下の建設中の水路			青 Bleue	—)---(— 青 Bleue	—)---(— 青 Bleue	—)---(— 青 Bleue	
342	幅 7.5m以上の建設中の水路 abandonné, à sec 廃止された水路		0.15	青 Bleue 茶 Bistre	A représenter par la forme réelle 現況で表示 青 Bleue 茶 Bistre	A représenter par la forme réelle 現況で表示 青 Bleue	(abandonné) 青 Bleue	
336	幅 7.5m以下の廃止された水路 しか残っていない廃止された水路		0.15	青 Bleue 茶 Bistre	Idem 同上 青 Bleue 茶 Bistre	Idem 同上 青 Bleue 茶 Bistre	(abandonné) 青 Bleue	
343	幅 7.5m以上の廃止された水路 Aqueduc : au sol (1), élevé (2), souterrain (3) 導水路 (1) 地上導水路 (2) 壁、アーチ構造物、橋上に構築された導水路 (3) 地下導水路		0.20	青 Bleue 黒 Noire 青 Bleue	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 青 Bleue 黒 Noire 青、黒	—)---(— 青 Bleue 黒 Noire	—)---(— 青、黒 赤 Rouge	Selons les documents 資料による
344								

HYDROGRAPHIE

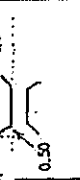


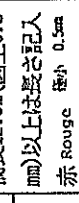

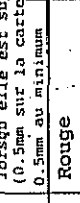

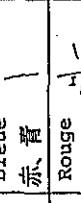
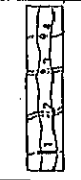


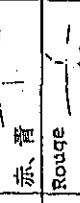
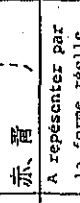
水 部



No. 番号	Designation 名称	Signe sur la carte 地図記号	Echelle de ligne 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 縮真記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地縮記号	Points modifiés 図式変更事項
	Conduite forcée (1): conduite de gaz, d'hydrocarbure (2)							
345	(1) 水圧管	 <p>0.20 0.20 0.70x0.70</p>	0.20	青 Bleue	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 青 Bleue	 <p>青 Bleue</p>	 <p>青 Bleue</p>	
346	(2) ガス、石油などの導管	 <p>0.20 0.20 0.70x0.70</p>	0.20	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire	 <p>黒 Noire</p>	 <p>赤 Rouge</p>	
347	Quai, mur de défense 護岸		0.20	Noire Bleue 黒 青	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒、青 Noire	 <p>Noire 黒、青 Bleue</p>	 <p>Noire 黒、青 Bleue</p>	
348	Digue, jetée, môle, estacade, brise-lame, brise-mer, éperon, épi, dique de resserrment, wharf... Largeur : inférieure à 3 m (1), supérieure à 3 m (2) 堤防、突堤、杭出し、防波堤、泊堤、水端工、分流堤、埠頭...	 <p>1 Haut 0.30 2 1.20 1.00</p>	0.20	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire	 <p>黒 Noire</p>	 <p>赤 Rouge</p>	
	macramenté métal 石 金属		0.20	黒 Noire	Idem 同上	 <p>黒 Noire</p>	 <p>赤 Rouge</p>	
	terre 土	 <p>Haut 0.30 1.20 1.00</p>	0.15	茶 Bistre	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 赤 Rouge	 <p>緑 Verte</p>	 <p>赤 Rouge</p>	
351	Points d'eau : source, source captée, fontaine (1), ressurgence, résurgence, puits, puits, citerne, abreuvoir, lavoir (2) (1) 水源、泉、湧水、水汲場 (2) 井戸、雨水ため、家畜の水飲場、共同洗濯場	 <p>Haut 0.30 1.20 1.00</p>	0.12	茶 Bistre	Idem 同上	 <p>緑 Verte</p>	 <p>赤 Rouge</p>	L'abréviation est 'AYN' 略注記を 'AYN' とする。

N° 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Signe sur la feuille complète 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地記号	Points modifiés 図式変更事項
351	Réservoir d'eau (1). Château d'eau (2). Station : de pompage, de filtrage, d'épuration : prise d'eau verticale (3)		Bassin 青 ○ Chât. d'eau 青 Bleue	○ 青 Bleue	Bassin 青 Bleue ○ 青 Bleue	
	(1) 貯水池		青 Bleue	青 Bleue	青 Bleue	
	(2) 貯水タワー(給水塔)		青 Bleue	黒 Noire	○ C.D. 青 Bleue	
	(3) ポンプ場、浄水場、垂直取水口		青 Bleue	黒 Noire	○ St. pomp 青 Bleue	
352	Piscine : à ciel ouvert (1), couverte (2). Bassin : de décantation, d'épuration, d'élevage piscicole, de crématoire (3). Mare (4)		青 Bleue 黒 Noire 青 Bleue	青 Bleue 黒 Noire 青 Bleue	青 Bleue 青 Bleue 青 Bleue	
	(1) 屋外プール		青 Bleue	青 Bleue	青 Bleue	
	(2) 屋内プール		黒 Noire	黒 Noire	青 Bleue	
	(3) 沈殿槽、浄化槽、養魚場、クレソン田		青 Bleue	青 Bleue	青 Bleue	
353	(4) 沼池		青 Bleue	青 Bleue	青 Bleue	
	Cours d'eau bordés d'autres 河川沿いの樹木		青 Bleue	Verte 緑、青	Verte Bleue 緑、青	Longueur supérieure à 10mm sur la carte. 長さ図上10mm以上を表示 Les arbres sont représentés à leur position exacte lorsqu'ils sont plantés irrégulièrement. 独立のときは真位置に表示。
354	Cascade, chute d'eau (1). Crevasse, sèches (2)		青 Bleue 黒、青 Noire 黒、青 Bleue	青 Bleue 黒、青 Noire 黒、青 Bleue	青 Bleue 青 Bleue Noire Bleue Rouge Bleue	
	(1) 滝		青 Bleue	黒、青	青 Bleue	
	(2) クレバス、セラック		黒、青	黒、青	青 Bleue	
355	Barrage : grand (1), petit (2). Prise d'eau sur petit cours d'eau (2). Digue de resserrement (3)		Noire Bleue 黒、青	地図記号に同じ 黒、青	Rouge Bleue 赤、青	
	(1) ダム		黒、青	黒、青	青 Bleue	
	(2) 小ダム、(池)の水門、水門、排水口		Noire Bleue 黒、青	Même signe que pour la carte	Rouge Bleue 赤、青	
356	(3) 分流堤		Noire Bleue 黒、青	Bleue Noire	Rouge Bleue 赤、青	

HYDROGRAPHIE 水部

No 番号	Nom 名称	Signe sur la carte 地図記号	Echelle de la carte 縮尺	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 網集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地写真記号	Points modifiés 図式変更事項
357	Pont viaduc : ordinaire (1), suspendu (2), mobile (3) 橋および陸橋		0.20	黒 Noire.	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 赤 Rouge		Tous les ponts sont à représenter
358	Passerelle (1). Gué ou radier (2). Bac : autos (3), piétons (4) (1) 河川上の通路		0.20	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 赤 Rouge		A indiquer la longueur du pont lorsqu'elle est supérieure à 12.5 m (0.5mm sur la carte) 0.5mm au minimum
359	(2) 浅瀬または護岸			黒 Noire	Idem 同上 黒 Noire	黒 Noire		
360	(3) 渡し船(自動車用)			黒 Noire	Idem 同上 黒 Noire	黒 Noire		
362	Cale : d'acrostage, de halage, de construction ou de lancement 船台			黒 Noire	Idem 同上 黒 Noire	黒 Noire		A représenter par la forme réelle 現況で表示 赤 Rouge
363	Phare (1), Feu (2), Bateau-feu (3), Sémaphore (4) (1) 燈台			黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire	黒 Noire		赤 Rouge
364	(2) 灯標		0.12	黒 Noire	Idem 同上 黒 Noire	黒 Noire		赤 Rouge



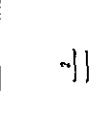

HYDROGRAPHIE









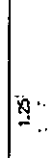

水部

N° 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Seigneur de ligne 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 寫築記号	Signe sur la minute restituée 圖化記号	Signe sur les photos 現地照記号	Points modifiés 図式変更事項
365	Phare (1). Feu (2). Balise-feu (3). Sémaphore (4)	☆ ☆ ☆ ☆ 1 2 3 4		青 Bleue	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ	Bleue 青	Bleue 青	
	(3) 灯 船 (浮標)							
	(4) 腕木信号機							
	0.12							
366	Balise ordinaire (1). à tourelle (2). bouée : ordinaire (3). lumineuse (4)	☆ ☆ ☆ ☆ 1 2 3 4		黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ	黒 Noire	赤 Rouge	赤 Rouge
	航路標識							
	(1) 普通航路標識							
	0.20							
367		☆ ☆ ☆ ☆ 1 2 3 4		青 Bleue	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ	黒 Noire	赤 Rouge	赤 Rouge
	(1) 標識塔							
	(2) 普通ブイ							
	0.20							
368		☆ ☆ ☆ ☆ 1 2 3 4		青 Bleue	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ	黒 Noire	赤 Rouge	赤 Rouge
	(1) 燈台							
	(2) 普通ブイ							
	0.20							
369	Epave	☆ ☆ ☆ ☆ 1 2 3 4		黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ	黒 Noire	赤 Rouge	赤 Rouge
	難破船							
	Pêcheries							
	漁 場							
371	bouchots (1)	☆ ☆ ☆ ☆ 1 2 3 4		黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ	黒 Noire	赤 Rouge	赤 Rouge
	(1) 養殖場							
	collecteurs d'huîtres (2)							
	(2) 貝の集積場							
372	parc à huîtres (3)	☆ ☆ ☆ ☆ 1 2 3 4		黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ	黒 Noire	赤 Rouge	赤 Rouge
	(3) 養殖場							

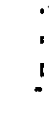








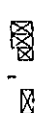


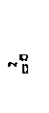



HYDROGRAPHIE

水 部

No. 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Épaisseur de ligne 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 續集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地調査記号	Points modifiés 図式変更事項
371	漁場 installation fixe de pêche au carrelé (4), (4) かいい漁のための固定施設 autre pêche (5) (5) その他の漁場			黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 赤 Rouge	
水部	Marais salant 塩田			青 Bleue	Idem 同上 青 Bleue	Idem 同上 青 Bleue	Idem 同上 青 Bleue	
401	Mur en maçonnerie 組積み壁(練石積み、コンクリート板壁)		0.20	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 赤 Rouge	
402	Mur de soutènement (1): cultures en terrasses (2) (1) 擁壁 (2) 段々畑		0.20	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 赤 Rouge	
403	Mur en ruine, en pierres sèches 崩れた壁、から積み壁		0.15	黒 Noire				

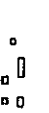
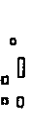
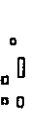







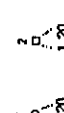
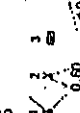
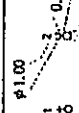

No 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Echelle le 1/1000 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地記号	Points modifiés 図式変更事項
404	Clôture en treillage métallique, grille en fer 金属製鉄格子、金網による柵(鉄柵)		0.40	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire		赤 Rouge	
405	Fossé habituellement à sec 溝(通常水のない大きな溝)		0.15	青 Bleue	--- 青 Bleue	--- 青 Bleue	赤 Rouge	
407	Haie, rangée d'arbres, bande de bois étroite. 垣 根		0.20	緑 verte	--- 緑 verte	--- 緑 verte	緑 Verte	
841	樹木の列		0.15	茶 Bistre	+++++ 赤 Rouge	+++++ 赤 Rouge	+++++ 赤 Rouge	
844	森林地帯		0.15	緑 Verte	+++++ 緑 Verte	+++++ 緑 Verte	+++++ 緑 Verte	
408	Levés de terre : ordinaire (1), avec arbres (2) (1) 堤 防		0.15	黒 Noire	--- 黒 Noire	--- 黒 Noire	--- 黒 Noire	
410	(2) 樹木のある土の堤防 Douvrages pare-avalanches なだれ対策防壁		0.15	緑 Verte	+++++ 緑 Verte	+++++ 緑 Verte	+++++ 赤、緑 Rouge Verte	
409	Détail linéaire non identifié		0.08	黒 Noire	--- 黒 Noire	--- 黒 Noire	--- 黒 Noire	Interprétation par l'appareil de restitution
412	未確認の線状対象物		0.08	黒 Noire	--- 黒 Noire	--- 黒 Noire	--- 黒 Noire	図化後判読による

構 図  
CLOTURES ET LIMITES

N° 番号	Désignation 名称	Signe sur la carte 地図記号	Échelle de ligne 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地撮影記号	Points modifiés 図式変更事項
	Maison ou bâtiment ordinaire de petites dimensions							
501	小規模な一般住宅および建物	 Mini 0.4×0.6		赤 Rouge	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire		lorsqu'il s'agit de la baraque(509) mettre l'initiale "B". バラック(509)は8と記入して区別する。 赤 Rouge	
539	小規模な独立建造物			赤 Rouge	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire			
	Maison ou bâtiment remarquable par la nature ou les dimensions. Bâtiment de grandes dimensions à caractère industriel ou commercial							
502	大規模住宅および建物	 Us. Fabr. Cherm.	0.20	赤 Rouge	Passer le froitais ou crayon bistre à l'intérieur du bâtiment le signe sur la carte. 建物に茶色を施す 地形、形状、黒		Us. HOP Mettre les points d'indication et porter les abréviations. 指示点と略注記 赤 Rouge	
504	工業および商業関係の大規模建造物			赤 Rouge				
	Mairie, hôtel de ville	 1.00 Mini 1.50	0.20	赤 Rouge	略注記 形状、黒		Ms. Mettre les points d'indication et porter les abréviations. 指示点と略注記 赤 Rouge	Les bâtiments publics sont représentés par leur forme réelle en trame. Porter les abréviations suivantes: Province ..... Prov. Cercle ..... Cer. Commune ..... Comm.
503	市(区)役所、町(村)役場、公共建物			赤 Rouge				
	Noyau urbain (1), faubourg (2)			赤 Rouge				
505	都市の中心部(総建造物)とその郊外			赤 Rouge				
	Habitation souterraine, troglodytique			黒 Noire				
506	地下、岩窟住居			赤 Rouge				
	Refuge de montagne			赤 Rouge				
507	山の避難小屋			赤 Rouge				
	Halle, hangar, serre, verrière, de grandes dimensions (1), de très petites dimensions (2)		0.10	赤 Rouge	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire			
508	卸売市場、格納庫、温室、井天井の駅			赤 Rouge				
	同上(建造物が小さいとき509を適用)		0.10	赤 Rouge	Idem 同上	Idem 同上		
	市場	 Mettre le nom de soug	0.10	黒 Noire	Mettre le nom de soug Noire 黒 略注記する 黒		Mettre le nom de soug 略注記する 赤 Rouge	Mettre le nom de soug 略注記する, 赤 Rouge

CONSTRUCTIONS DIVERSES

各種建造物

N° 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Ensemble de ligne 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地照記号	Points modifiés 図式変更事項
509	Baraque, barequement, bungalow, cabane, abri バラック、仮小屋、ハンガロー、小屋、 避難小屋		0.10	赤 Rouge	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire			
510	Tour isolée, donjon, pigeonnier (1). 独立塔、主塔、鳩舎		0.12	赤 Rouge	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire			
513	Terrain de camping キャンプ場			黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 赤 Rouge	
514	Ruines de maçonnerie 廃 墟(頭を落ちた組積み)		0.15	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire			Porter l'abréviation "Mon." lorsqu'il s'agit des ruines historiques. 歴史的な廃墟は monと注記する。
521	Clocher (1), minaret (2) (1) 鐘楼 (2) ミナレット		0.12	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 赤 Rouge	
521	Édifice religieux : 宗教建築物 chrétien (1) キリスト教 musulman (2) 回教寺院 israélite (3) イスラヤ教会 de moins de 50 m sans clocher, sans minaret 鐘楼、ミナレットのない50m以下の宗 教的小建築物		0.12	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 赤 Rouge	
522	de moins de 50 m avec clocher, avec minaret 鐘楼、ミナレットを備えた50m以下の 宗教的小建築物		0.12	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 赤 Rouge	
523	de plus de 50 m 50m以上の宗教的大建築物		0.20	赤 Rouge 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 赤 Rouge	

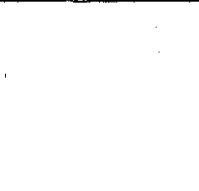
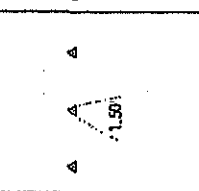

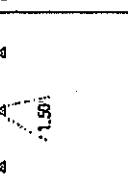




CONSTRUCTIONS DIVERSES 各種構造物



No 番号	Nom 名	Designation 称	Signe sur la carte 地図記号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地調査記号	Points modifiés 図式変更事項
525	Cimetière : chrétien (1), musulman (2), israélite (3) 墓地 (1)キリスト教 (2)回教 (3)ユダヤ教			黒 Noire				Verte 赤、緑
526	Doubba, Marabout クツバ マラブ			黒 Noire				黒 Noire 赤 Rouge
527	Monument, stèle 記念建造物、石碑			黒 Noire				黒 Noire 赤 Rouge
531	Moulin à vent (1), Éoliennes (2) (1)風車小屋 (2)風車			黒 Noire				黒 Noire 赤 Rouge
533	Réservoir : d'hydrocarbure, de gaz (gazomètre) 石油およびガスのタンク、(ガスタンク)			黒 Noire				Bleue 青 赤 Rouge
534	Cylindre : de condensation, de dégazoinage : 凝縮塔、筒蒸留塔、工業タンク等 高炉			黒 Noire				赤 Rouge 赤 Rouge
537	Cheminée d'usine (1), Pylône (2) (1)工場煙突 (2)塔 (テレビ、ラジオ、無線、航空灯台等の高塔)			黒 Noire				赤 Rouge 赤 Rouge
538				黒 Noire				赤 Rouge 赤 Rouge

CONSTRUCTIONS DIVERSES

各種構造物

N° 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Echelle de 1:1000 縮号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地撮影記号	Points modifiés 図式変更事項
541	Point géodésique 三角点 construction permanente ou point matérialisé au sol 各種の三角点		0.12	黒 Noire	Porter la cote-sol arrondie au mètre 標高は 0.12 位で表示 黒 Noire			
	construction ayant un signe conventionnel 地図記号を有する建築物により構成さ れる三角点		0.12	黒 Noire	黒 Noire			
	autre point その他の三角点		0.12	黒 Noire	黒 Noire			
542	Repère de nivellement (1) Point de visé, ambajugé, belvédère, table d'orientation (2) (1) 水準点 (2) 設備の整った展望台、見晴らし台 方向盤	RN 	黒 Noire	黒 Noire	RN 黒 Noire	Porter la cote-sol sur le plan des points de contrôle 基準点資料図に標 高を記入 黒 Noire		
543	Point de cote 標高点		黒 Noire	黒 Noire	黒 Noire	X152 Porter la cote-sol sur le plan des 152 points de contrôle 152 基準点資料図に記入		Les points de cote, y compris les points excentriques des points de contrôle sont indiqués en principe à un intervalle de 5 cm sur la carte. Porter la cote-sol arrondie au mètre. 水準点の標高を含め、図上 5cm 間隔を標準と する。標高は 0.12 位で表示。


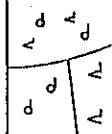
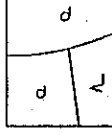
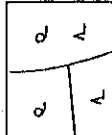
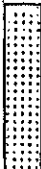






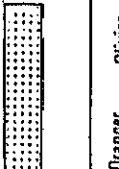
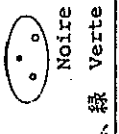
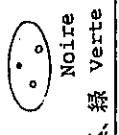
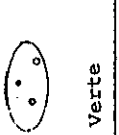
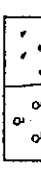



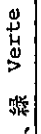
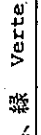
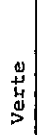
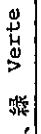
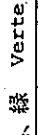
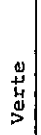
CONSTRUCTIONS DIVERSES

各種構造物

N° 番号	Nom 名称	Signe sur la carte 地図記号	Echelle 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 網集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地調査記号	Points modifiés 図式変更事項
551	Aérodrome piste aménagée (1), non aménagée (2), en construction (3), dégradée (4) 飛行場 (1) 滑走路 (2) (3) 工事中 (4)		0.10	黒 Noire	現況で表示 黒 Noire	現況で表示 黒 Noire	現況で表示 赤 Rouge	
552	Stade, terrain de sport, vélodrome 競技場、グラウンド、自転車競技場			黒 Noire	Idem 同上	Idem 同上	Idem 同上	
553	Terrain de football, de rugby サッカー、ラグビー場			黒 Noire	Idem 同上	Idem 同上	Idem 同上	
554	Hippodrome, champ de courses 競馬場			黒 Noire	Idem 同上	Idem 同上	Idem 同上	
555	Tennis (1), Tremplin de ski (2) (1) テニスコート							
556	(2) スキーのジャンプ台		0.10					
561	Ouvrage fortifié 軍事施設 fort (1), (1) 軍事敷地および施設		0.20	黒 Noire	現況で表示 黒 Noire	現況で表示 黒 Noire	現況で表示 赤 Rouge	
562	casemate (2) (2) 防備組織 organisation défensive (3) (3) 鉄条網		0.20	黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 赤 Rouge	

CONSTRUCTIONS DIVERSES

各種構造物

N° 番号	Nom 名	Désignation 称	Signe sur la carte 地図記号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地撮影記号	Points modifiés 図式変更事項
801	Bois et forêt 森林	feuillus (1). (1) 広葉樹 conifères (2). (2) 針葉樹 feuillus et conifères (3). (3) 混合林		0.10 緑 Verte	 緑、黒 Noire Verte	 緑、黒 Verte Noire	 緑 Verte	
602		Broussaille (4) (4) 灌木		緑 Verte	 緑、黒 Verte Noire	 緑、黒 Noire Verte	 緑 Verte	
414		Limite de végétation et de plantations (5) (5) 植生および樹林地の境界		緑 Verte	 緑 Verte	 緑 Verte	 緑 Verte	
611	Plantation, verger, pépinière, jardin avec arbres, houblonnière 植林地、果樹園、苗床、柳林、 樹木のある庭園、ホップ畑	Oranger. Palmier. Olivier. Cactus オレンジ畑 サボテン畑 オリーブ畑		緑 Verte A utiliser le film de trame 611	 黒、緑 Verte Noire	 黒、緑 Verte Noire	 緑 Verte	A représenter lorsque la superficie est supérieure à 4 mm x 4 mm sur la carte. 図上 4mmX4mm以上を表示する。
616	Vigne ブドウ畑			黒、緑 Verte Noire	 黒、緑 Verte Noire	 黒、緑 Verte Noire	 緑 Verte	
642				緑 Verte	 黒、緑 Verte Noire	 黒、緑 Verte Noire	 緑 Verte	
643				緑 Verte	 黒、緑 Verte Noire	 黒、緑 Verte Noire	 緑 Verte	

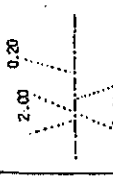
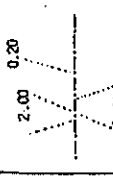
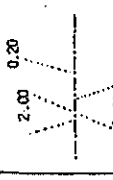
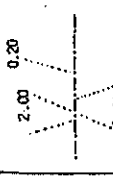
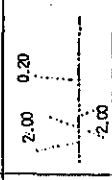
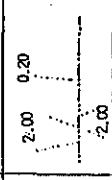
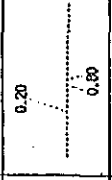

VEGETATION ET CULTURES

No. 番号	Désignation 名称	Signe sur la carte 地図記号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 編集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地調査記号	Points modifiés 図式変更事項
605	Vegetation aquatique (1): rivière (2) (1) 水生植物		Verte 緑				
618	(2) 水田		Verte 緑				
632	Arise replazé : en boule, en fuseau, châtaignier, peuplier, olivier, palmier, eucalyptus 0.15 0.20 独立樹		Noire 黒	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire			A inséré les noms des arbres. 樹木名記入する 赤 Rouge
645	Bouquet, bouquet d'arbres, gros buisson isolé 木立、樹木の集まり、 独立した大きな茂み		Verte 緑	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire			Interprétation par l'appareil de restitution 図化機による
701	Courbes de niveau (1) (1) 等高線(主曲線 5m, 計曲線 25m)		Bistre 茶	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire			Interprétation par l'appareil de restitution 図化機による
702							
703	Petite couvette (5), (5) 小盆地		Verte 緑	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire			Interprétation par l'appareil de restitution 図化機による
704	petit cratère (6), (6) 小クレータ		Bistre 茶	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire			Interprétation par l'appareil de restitution 図化機による
705	Talus et escarpement naturels en terre : peu importants (1), importants (2) 土の自然斜面および崖		Bistre 茶	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ 黒 Noire			Les talus ayant une hauteur comprise entre 3 et 5 m sont représentés avec les barbeles filiformes. 高さ3~5mを細いケバで表示 Les talus ayant une hauteur supérieure à 5 m sont représentés avec les barbeles renforcées. 高さ5m以上を太いケバで表示

N° 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地 図 記 号	Requis de l'échelle 縮 号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 縮 集 記 号	Signe sur la minute restituée 図 化 記 号	Signe sur les photos 現 地 現 象 記 号	Points modifiés 圖 式 変 更 事 項
706	Sable, dunes 砂、砂丘			茶 Bistre			Rouge S La zone est à interpréter par l'appareil de restitution. 赤、区域は図化判読	
707	Terrain meuble, ou et ramifié Terrain spongieux 標の、あるいは雨裂のある軟弱な土地			茶 Bistre		赤、緑 Verte Verte 赤 Rouge	赤、区域は図化判読 Applicable aux terrains humides sans végétation	
708	Sablère, ballastière, carrière 砂取場、砂利採取場、泥灰岩採石場			茶 Bistre	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ			Applicable aux cellules supérieures à 8 mm sur la carte 図上8mm以上
710	(1) 小岩壁 (2) 岩壁 (壁岩) (3) 小石の山(散岩)			黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ	緑 Verte Verte 緑	Rouge R 赤 Rouge	Applicable aux cellules supérieures à 8 mm sur la carte 図上8mm以上
711	Eboris, moraines, blocs rocheux 礫堆物、堆積、岩塊			黒 Noire	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ	緑 Verte Verte 緑	Rouge R 赤 Rouge	Applicable aux cellules supérieures à 8 mm sur la carte 図上8mm以上
712	Crassier, terril : en activité (1), abandonné (2) 廃坑捨て場、ぼた山			黒 Noire 茶 Bistre 青 Bleue	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ	緑 Verte Verte 緑	Rouge R 赤 Rouge	
713	Carrière 採石場			黒 Noire 茶 Bistre	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ	緑 Verte Verte 緑	Rouge R 赤 Rouge	
714	Massif rocheux, fortes pentes 岩塊、急勾配			黒 Noire 茶 Bistre	Même signe que pour la carte 地図記号に同じ	緑 Verte Verte 緑	Rouge R 赤 Rouge	

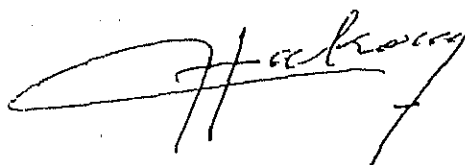
FIGURE DU TERRAIN

地 形

No. 番号	Désignation 名 称	Signe sur la carte 地図記号	Epaisseur de ligne 線号	Couleur 色	Signe sur la minute complétée 繕集記号	Signe sur la minute restituée 図化記号	Signe sur les photos 現地調査記号	Points modifiés 図式変更事項
801	Limite 境界 Limite d'Etat avec bornes 国境	— — — — —		Noire 黒				
802	Limite de province 県界		0.20	Noire 黒	Même signe que pour la carte 地図記号と同じ 黒 Noire	Verte A inscrire les limites et les toponymes sur les plans 緑 境界・地名を資料に記入	Selon les documents	
803	Limite de cercle 郡界		0.20	Noire 黒	Idem 同上		Bleue 青 Idem 同上	Selon les documents
804	Limite de commune 市町村界			Noire 黒	Idem 同上		Rouge 赤 Idem 同上	Selon les documents
805	Limite de terre collective 公共用地界		0.15	Noire 黒	Idem 同上 黒 Noire	Collective 黒 Noire	Collective Rouge 赤	Selon les documents
806	Limite de camp militaire 軍事基地の境界		0.10	Noire 黒	Idem 同上 黒 Noire	黒 Noire	赤 赤	Selon les documents
807	Limite de zone réglementée de champ de tir 射撃場の境界		0.10	Noire 黒	Idem 同上 黒 Noire	黒 Noire	赤 赤	Selon les documents
808	Limite de forêt domaniale 国有林界	— — — — —	0.50	Verte 緑	Verte 緑	Verte 緑	Verte 緑	Selon les documents
809	Limite de parc naturel 自然公園の境界		1.50	Verte 緑	Verte 緑	Verte 緑	Verte 緑	Selon les documents
413	zone périphérique		1.50	Verte 緑	Verte 緑	Verte 緑	Verte 緑	Selon les documents

LIMITES ET NOTATIONS ADMINISTRATIVES

CARTOGRAPHIC  
DETAILS



Jositomo Kanakubo



1) Hill Shading

Oblique hill shading, assuming North-west oblique illumination, shall be applied. Density rate of shading is shown in accordance with Appendix 3.

2) Point Symbols

Point symbols shall be placed on the exact position and all symbols shall be stand right.

3) Destination Annotation

(1) Road

Destination annotation of road shall be stated for principal road which is indicated by double line.

(2) Railway

Destination annotation of railway shall be applied the terminal station etc.

4) Route Number of Road

The route number shall be placed at terminals, junctions and close to built-up area and neat line. In built-up area, route number may be omitted. (see Appendix 4)

5) Boundary

(1) Boundary classification is as follows (for the survey area).

a) Préfecture boundary or Province boundary.

b) Local administrative boundary (Cercle · Commune)

- (2) If the administrative boundary is running or crossing on linear features, boundary line shall be drawn in accordance with Appendix 5

6) Coastline

- (1) Coastline shall be drawn along the shoreline identifiable on aerial photography.
- (2) Coastline shall be drawn precisely and priority to other natural features in drawing.
- (3) Rocky reef shall be drawn as much as identifiable. Where small reefs are densed and difficult to draw independently, the main reef shall be selected and drawn its outline.
- (4) Coastline shall be drawn by symbol specification, and typical topography along coast line shall be shown in accordance with Appendix 6.

- 7) Elevated intersections are compiled in accordance with Appendix 4.

8) Special Topography

- (1) The symbol shall be used for terrain not suitable and difficult to represent by contour line such as;

Small depression

Outcrop

Earth cliff

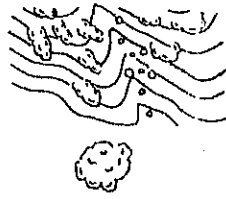
- a) Small depression

Small depression considered to be expressed shall be indicated even exaggerating out look in the following symbol.



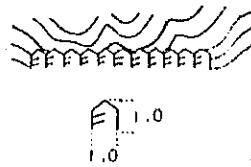
b) Outcrop

Where the outcrops is out the contour lines, outcrop shall be drawn as follows.



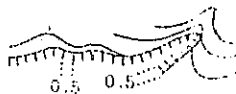
c) Cliff

Cliff shall be drawn in black parallel lines as follows.



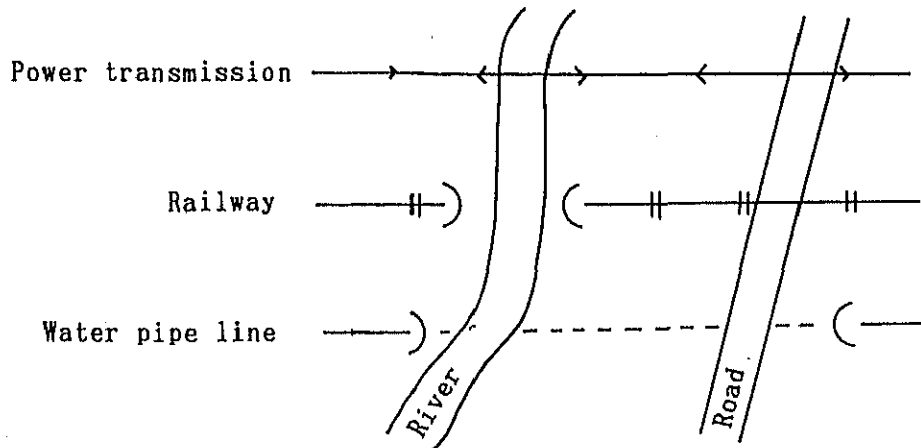
d) Earth cliff

Earth cliff shall be drawn in brown short line along maximum slope as follows.



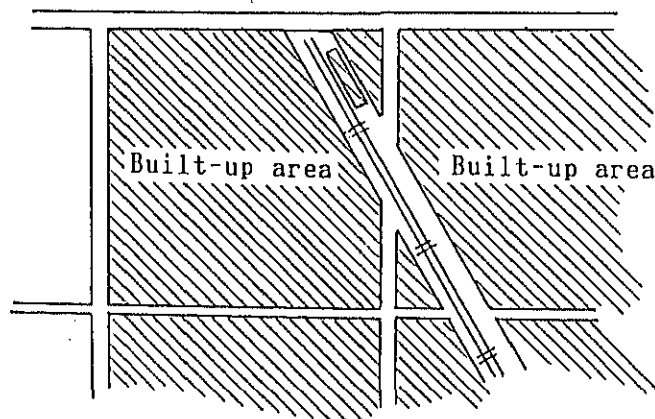
9) Indication of power transmission line, water pipe line and railway.

In the case of acrossing double line road or double line river, they shall be shown as follows.



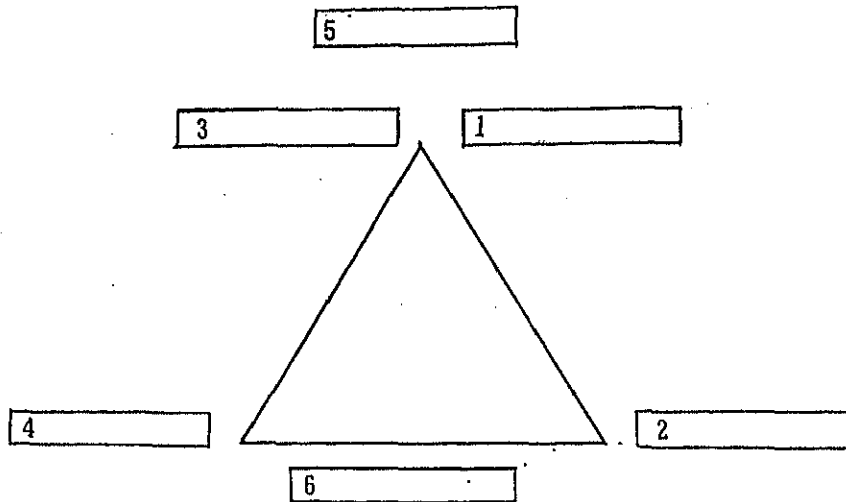
10) Railway

Railway in built-up area shall be indicated and shall be shown as follows.



11) Entry method of annotation

Entry position of annotation shall be shown as following order.



12) Roads in built-up area shall be shown in accordance with Appendix 7.

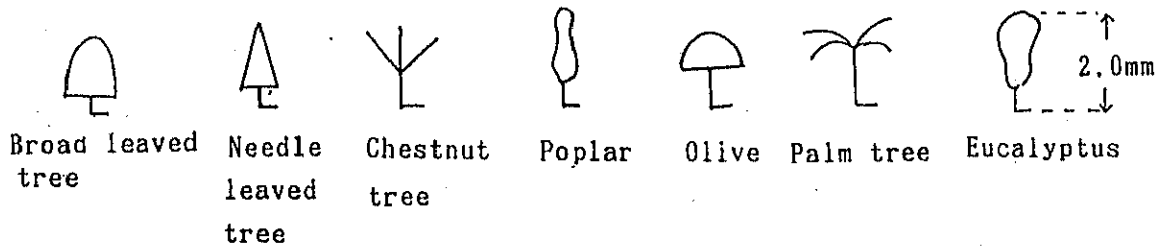
13) Annotation of linear feature shall be shown in accordance with Appendix 8.

14) The following five colors shall be used for final printing and detailed application of color are described on Annex 1.

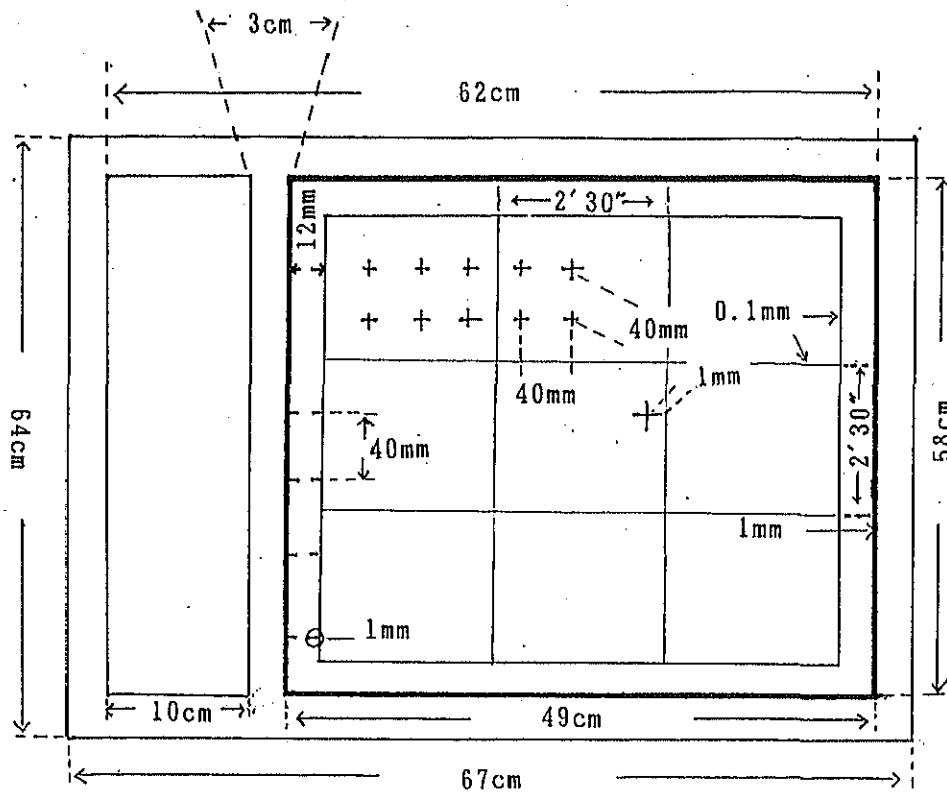
- (1) Black
- (2) Red
- (3) Blue
- (4) Green
- (5) Brown

15) Independent Tree

Independent Tree which is valuable as landmark shall be shown as follows



16) The map sheet dimension shall be shown as follows:

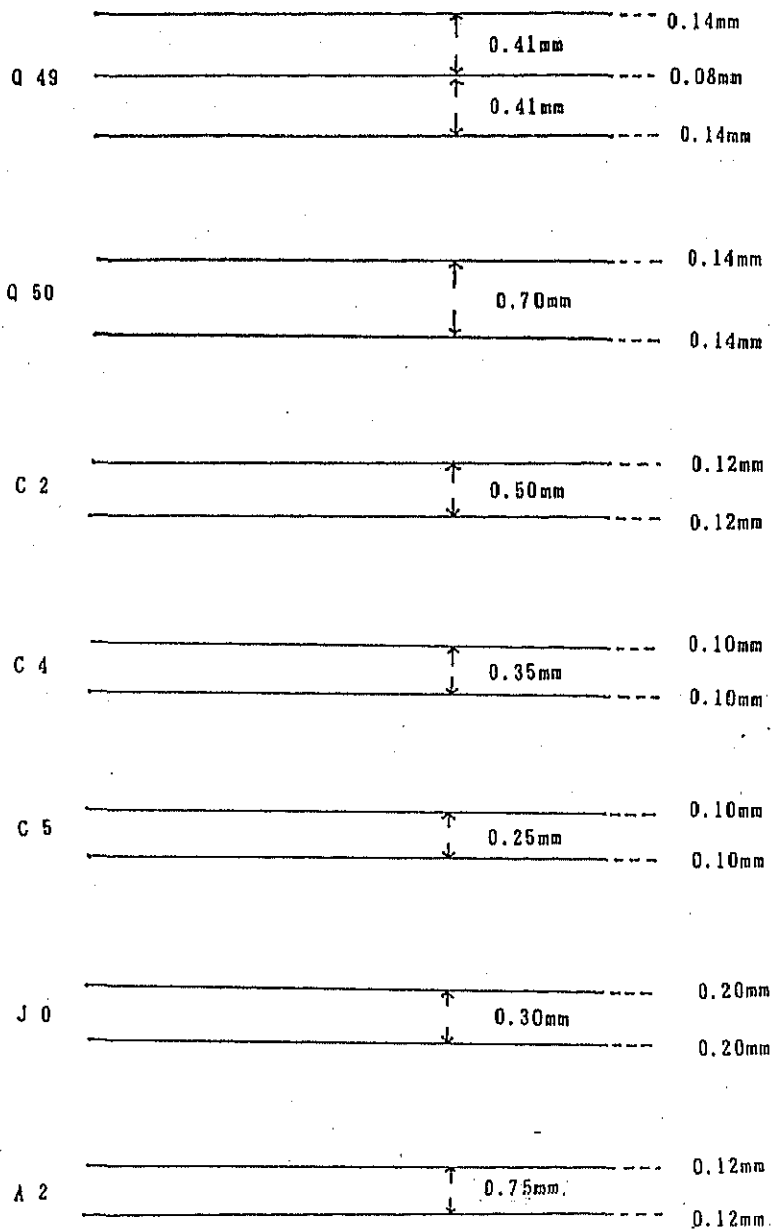


17) The lettering size and style is shown in accordance with Appendix 9.

Lettering type of Japanese photo-setting machine with French accent

( aigu,grave, circonflexe ) shall be used for this project.

18) The line thickness and width shall be shown as follows:

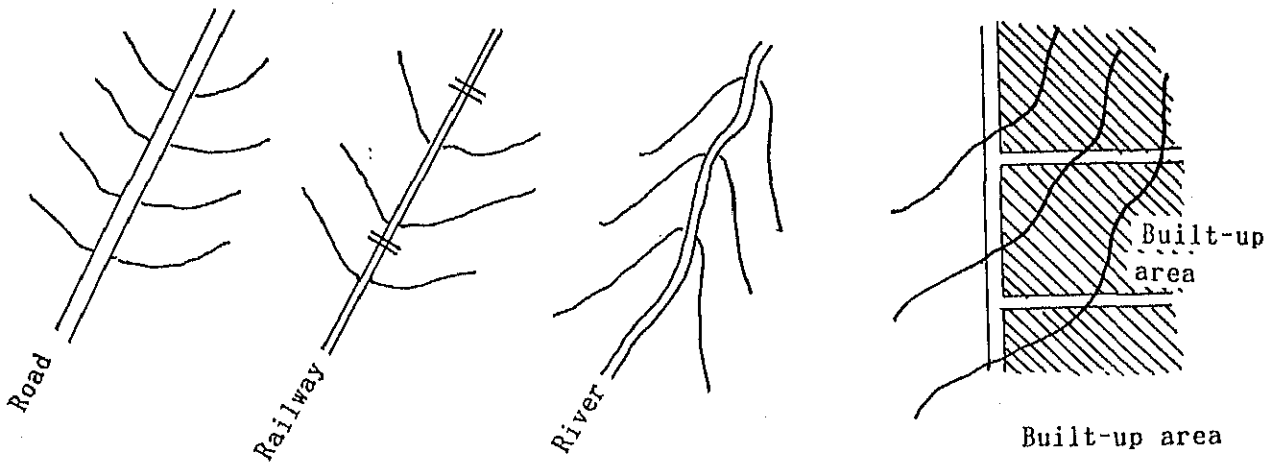


19) The index map of marginal information ( in the lower left hand side ) shall be indicated as Appendix 10.

20) The administrative boundary lines and administrative names to be drawn in the box of marginal information (in the lower right hand side) which shall be indicated Préfecture and Province and Cercle and Commune, but shall be omitted Commune names.

21) The format of map number NI-29-X-2-d-3 shall be extended to westward to cover small portion of land area of map number NI-29-X-2-c-4. Consequently this map sheet is numbered as NI-29-X-2-c-4,d-3. (see Appendix 1 and 10).

22) If contour lines are crossing double line road or railway and river, they shall be shown as follows.





## List of Appendixes

Appendix 1 : Sheet index with sheet numbers

Appendix 2 : Sheet names

Appendix 3 : Shading method

Appendix 4 : Cartographic method for road

Appendix 5 : Cartographic method for boundary

Appendix 6 : Cartographic method for coastal area

Appendix 7 : Cartographic method for road in built-up area

Appendix 8 : Annotation method for linear feature

Appendix 9 : Lettering size and style

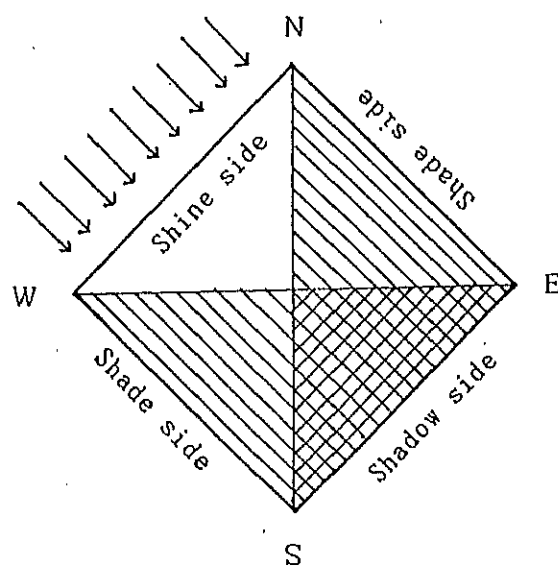
Appendix 10 : Others

						01 X-2-c-4, d-3	02 X-2-d-4	03 XI-1-c-3	04 XI-1-c-4	05 XI-1-d-3	06 XI-1-d-4	07 XI-2-c-3	08 XI-2-c-4
		19 X-1-d-2	18 X-2-c-1	17 X-2-c-2	16 X-2-d-1	15 X-2-d-2	14 XI-1-c-1	13 XI-1-c-2	12 XI-1-d-1	11 XI-1-d-2	10 XI-2-c-1	09 XI-2-c-2	
	20 X-1-b-3	21 X-1-b-4	22 X-2-a-3	23 X-2-a-4	24 X-2-b-3	25 X-2-b-4	26 XI-1-a-3	27 XI-1-a-4	28 XI-1-b-3	29 XI-1-b-4			
	30 X-1-b-1	31 X-1-b-2	32 X-2-a-1	33 X-2-a-2	34 X-2-b-1	35 X-2-b-2	36 XI-1-a-1	37 XI-1-a-2	38 XI-1-b-1	39 XI-1-b-2			
N I - 2 9	40 IV-3-c-4	41 IV-3-d-3	42 IV-3-d-4	43 IV-4-c-3	44 IV-4-c-4	45 IV-4-d-3							
	52 IV-3-c-1	51 IV-3-c-2	50 IV-3-d-1	49 IV-3-d-2	48 IV-4-c-1	47 IV-4-c-2	46 IV-4-d-1						
		53 IV-3-b-3	54 IV-3-b-4	55 IV-4-a-3	56 IV-4-a-4	57 IV-4-b-3							

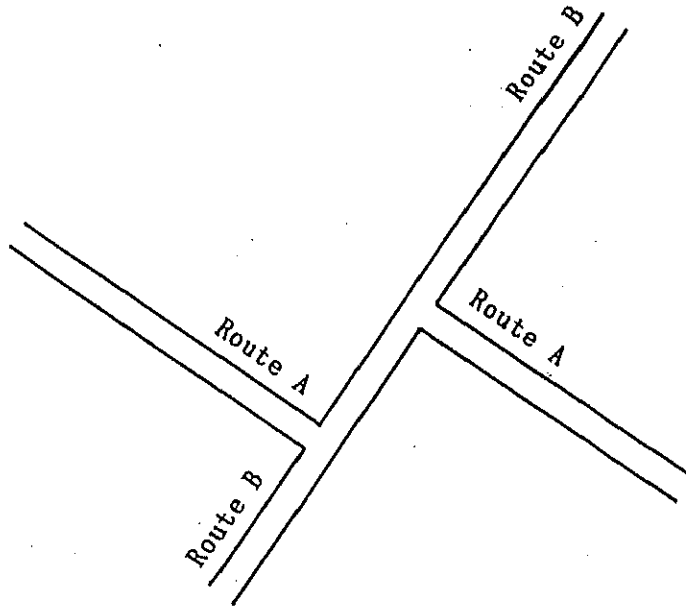
NOMS DES FEUILLES A L'ECHELLE 1/25,000

01	NI-29-X -2-c-4		42	NI-29-IV -3-d-4	DAR GRARTA
	-d-3	S' M' AÇ-ÇANHAJI	43	NI-29-IV -4-c-3	S' LARB'AT MOGRESS
02	NI-29-X -2-d-4	SIDI BORJA	44	NI-29-IV -4-c-4	JAM'AT O' HAMDANE
03	NI-29-XI -1-c-3	BIR JDID NORD	45	NI-29-IV -4-d-3	HAD O' FRAJ
04	NI-29-XI -1-c-4	HAD AS-SWALEM	46	NI-29-IV -4-d-1	O' SIDI HSINE
05	NI-29-XI -1-d-3	BOUSKOURA	47	NI-29-IV -4-c-2	O' MOUMENE
06	NI-29-XI -1-d-4	MADYOUNA	48	NI-29-IV -4-c-1	JAM'AT BNI HLAL
07	NI-29-XI -2-c-3	QAÇBAT O' ZIYANE	49	NI-29-IV -3-d-2	SIDI SMA'IL
08	NI-29-XI -2-c-4	HAD MWALINE AL WAD	50	NI-29-IV -3-d-1	SEBT SAYSS
09	NI-29-XI -2-c-2	TLAT O' ÇABBAH	51	NI-29-IV -3-c-2	O' GHANEM
10	NI-29-XI -2-c-1	AJ-JAQMA	52	NI-29-IV -3-c-1	Z' S' AHMED B.MBAREK
11	NI-29-XI -1-d-2	BARRECHID	53	NI-29-IV -3-b-3	ZMAMRA
12	NI-29-XI -1-d-1	OULAD HAJJAJ	54	NI-29-IV -3-b-4	O' BOU S'ID
13	NI-29-XI -1-c-2	LA'SILAT	55	NI-29-IV -4-a-3	SIDI BENNOUR
14	NI-29-XI -1-c-1	BIR JDID SUD	56	NI-29-IV -4-a-4	O' S' 'ABDALWAHED
15	NI-29-X -2-d-2	LARB'A CHTOUKA	57	NI-29-IV -4-b-3	LARB'A AL 'AWNAT
16	NI-29-X -2-d-1	TNINE CHTOUKA			
17	NI-29-X -2-c-2	AZEMMOUR			
18	NI-29-X -2-c-1	L'ADIR			
19	NI-29-X -1-d-2	AL-JADIDA			
20	NI-29-X -1-b-3	JORF LAÇFAR			
21	NI-29-X -1-b-4	MOULAY 'ABDALLAH			
22	NI-29-X -2-a-3	AL-JADIDA EST			
23	NI-29-X -2-a-4	JAM'AT AL HAWZIYA			
24	NI-29-X -2-b-3	'AYN MAZGALLA			
25	NI-29-X -2-b-4	SIDI S'ID M'ACHOU			
26	NI-29-XI -1-a-3	GHNIMIYINE			
27	NI-29-XI -1-a-4	TLAT GHNIMIYINE			
28	NI-29-XI -1-b-3	Z' S' AL MAKKI			
29	NI-29-XI -1-b-4	SIDI AL 'AYDI			
30	NI-29-XI -1-b-2	SETTAT EST			
31	NI-29-XI -1-b-1	SETTAT OUEST			
32	NI-29-XI -1-a-2	O' SIDI AT-TAWTI			
33	NI-29-XI -1-a-1	JAM'AT O' 'ABBOU			
34	NI-29-X -2-b-2	'AYN TALMEST			
35	NI-29-X -2-b-1	BIR AL BABBOUCHE			
36	NI-29-X -2-a-2	TLAT O' HAMDANE			
37	NI-29-X -2-a-1	OULAD RAHMOUNE			
38	NI-29-X -1-b-2	SEBT O' DWIB			
39	NI-29-X -1-b-1	SIDI AL 'ABED			
40	NI-29-IV -3-c-4	JAM'AT O' GHANEM			
41	NI-29-IV -3-d-3	HAD O' 'ISSA			

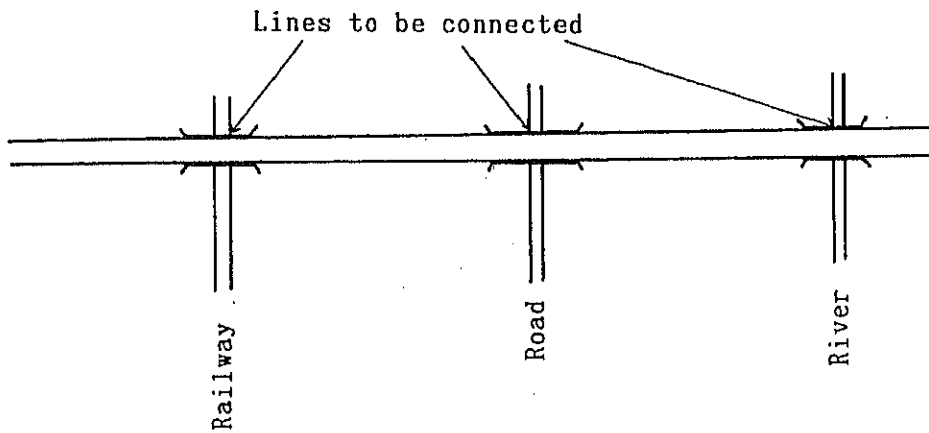
Slope angle	0°~5°	5°~15°	15°~25°	25°~35°	35°~45°
Rate of colour tone	0 white colour	1	2	4	8



Road numbering

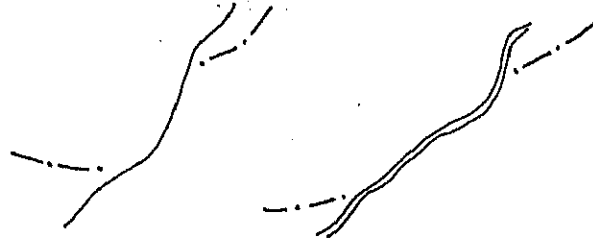


Under pass and over pass



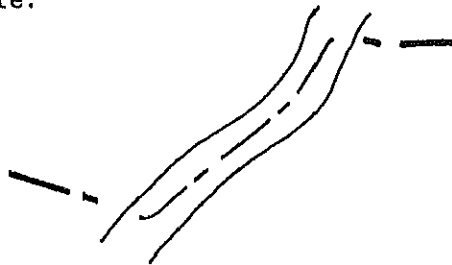
- A) Boundary line running in the single or narrow double lines shall not be expressed.

Example:



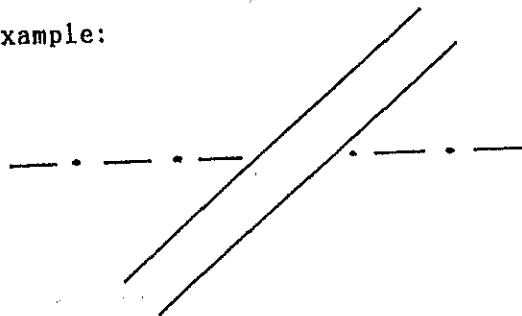
- B) Boundary line running in the wide double lines river shall be expressed along the center of the river.

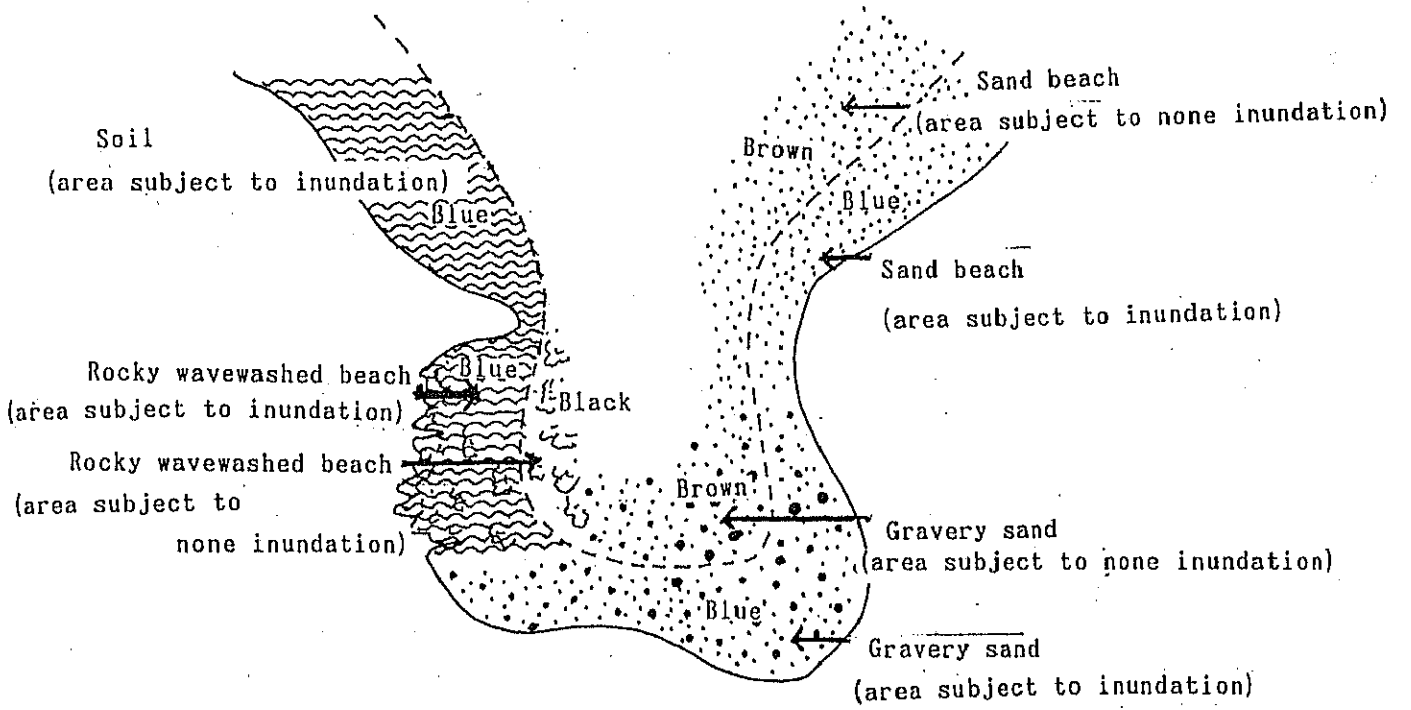
Example:

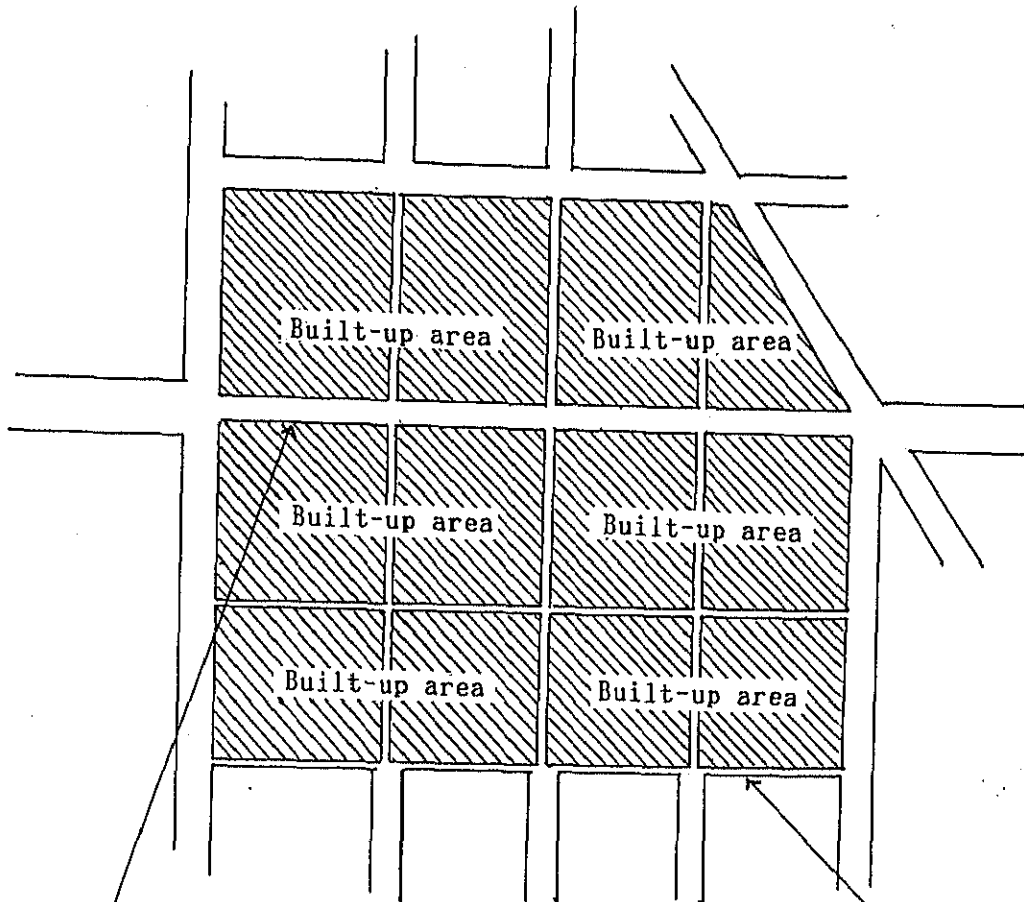


- C) Boundary line crossing the planimetric features (road, pipe line, etc.) shall be omitted,

Example:







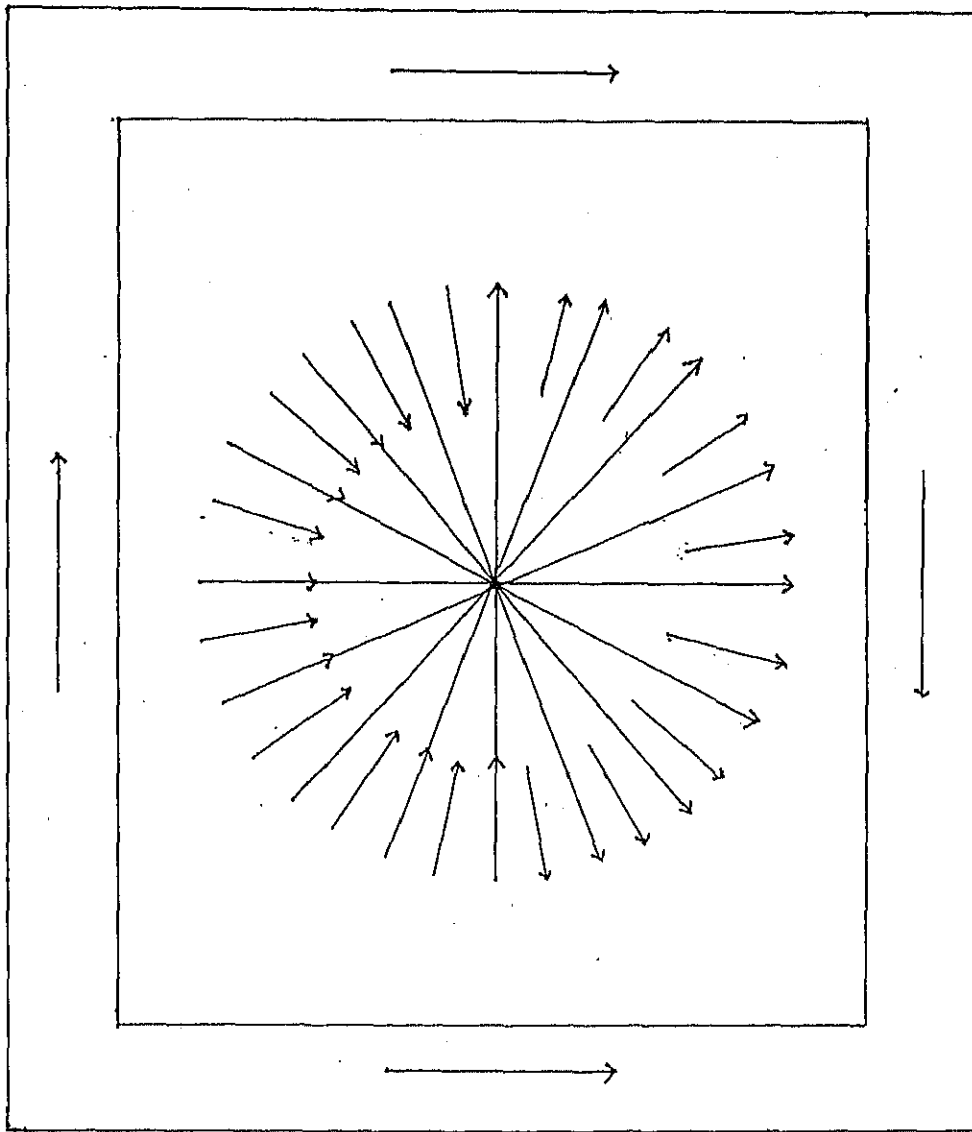
In built-up area, main road shall be drawn in scale.

Other small road shall be 0.3mm width in minimum.



General rule of annotation of geographic name for linear feature shall be indicated as follows.

Natural area such as mountains, hills, table lands, sand dunes, uncultivated plains, waste lands, etc shall be applied with this rule.



Direction order of letter —————>



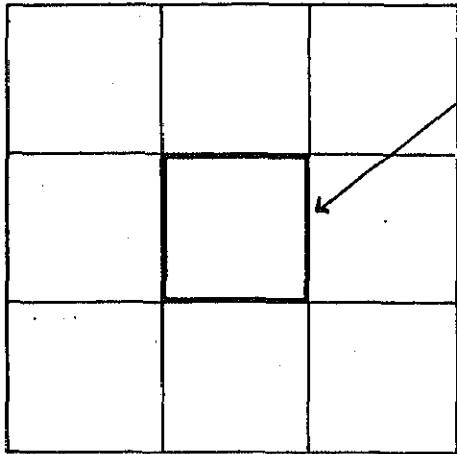
Moroccan lettering type

Japanese lettering type

Hydrographie : (fleuve, rivière, ruisseau, canal, glacier,  
751-56 golf, baie, anse...).

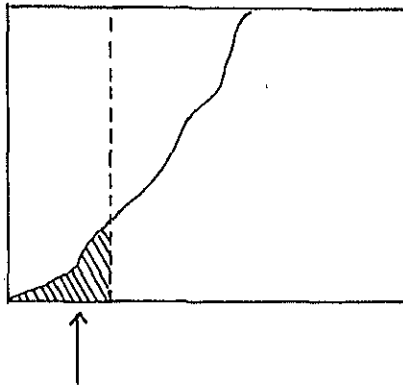
<i>FLEUVE</i>	340	(100-25)	24級	<i>FLEUVE</i>
<i>FLEUVE</i>	341	D	20級	<i>FLEUVE</i>
<i>FLEUVE</i>	342		18級	<i>FLEUVE</i>
<i>Fleuve</i>	350	E	18級	<i>Fleuve</i>
<i>Fleuve</i>	351		15級	<i>Fleuve</i>
<i>Fleuve</i>	352		13級	<i>Fleuve</i>
<i>Fleuve</i>	353		11級	<i>Fleuve</i>
<i>Fleuve</i>	354		9級	<i>Fleuve</i>

Index map



The applicable map of sheet line shall be written 0.4mm lines.

Extension of sheet number NI-29-X-2-d-3



This portion shall be extended

MINUTES OF DISCUSSIONS

FOR THE STUDY ON TOPOGRAPHIC MAPPING IN THE KINGDOM OF MOROCCO  
( 1:25,000 )

BETWEEN

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY ( JICA )

AND


DIRECTION DE LA CONSERVATION FONCIERE ET DES TRAVAUX TOPOGRAPHIQUES

( DCFTT )

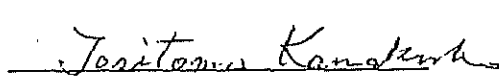
MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE LA REFORME AGRAIRE

Rabat, 11th July 1990

FOR DIRECTION DE LA CONSERVATION  
FONCIERE ET DES TRAVAUX  
TOPOGRAPHIQUES  
MINISTERE DE L'AGRICULTURE  
ET DE LA REFORME AGRAIRE

  
Abdelatif BEYBACHIR  
Directeur  
de la Conservation Foncière  
et des Travaux Topographiques

FOR JAPAN INTERNATIONAL  
COOPERATION AGENCY

  
TOSITOMO KANAKUBO  
Leader of JICA Study  
Team

The Japanese study team organized by JICA and headed by Mr. TOSITOMO KANAKUBO visited the Kingdom of Morocco on 26th June 1990 to carry out the third year work for Study on Topographic Mapping in the Kingdom of Morocco .

Prior to the commencement of the third year survey work, series of meeting were held from 27th June to 11th July and following items have been confirmed and agreed by DCFTT and JICA Study Team.

(List of attendants is shown at pages 6 and 7 )

I. DCFTT agreed with the Plan of Operation proposed by JICA Study Team. ( See Appendix )

Besides, details of each item were agreed as follows:

1) Data to be provided by DCFTT (see the Plan of Operation 8-1)  
The following data were submitted to JICA Study Team .

. Sheet names both of in French and Arabic letters to be used for printing .

. Legend of Arabic letters ( Positive film).

. Magnetic north declination value and true north azimuth for each sheet .

. Names of the sheets of the mapping is being carried out by DCFTT.

The following data shall be provided by the completion of the field compilation work .

. Changed administrative names and boundaries, residential names and geographical names .

. Destination annotation of road (It shall be indicated on the map for annotation data ).

2) Items to be determined through technical consultation (see the Plan of Operation 8-3). Following items were determined by technical consultation.

(1) Related items of drafting on the basis of map symbols and specifications .

. Legend provided by DCFTT shall be used .

. Legend of Arabic letters shall be changed to red color.

(2) Specifications on marginal information, drafting and printing on the basis of sample color map for printing.

. Principal road and secondary road shall be distinguished more clearly in red color.

. Hill shading shall be used halftones 0 to 40% in density.

(3) Manner of expression on military areas.

. Military areas shall be expressed with word " CASERNE ".

Expression of CASERNE shall be indicated on the map for annotation data by DCFTT.

(4) Treatment on uncertain administrative boundaries.

. Uncertain administrative boundaries shall not be drawn.

(5) Treatment on extension sheet.

. It shall be shown in attachment 1.

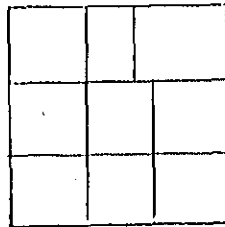
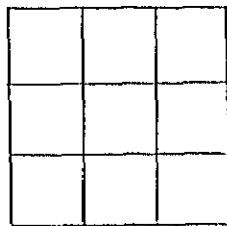
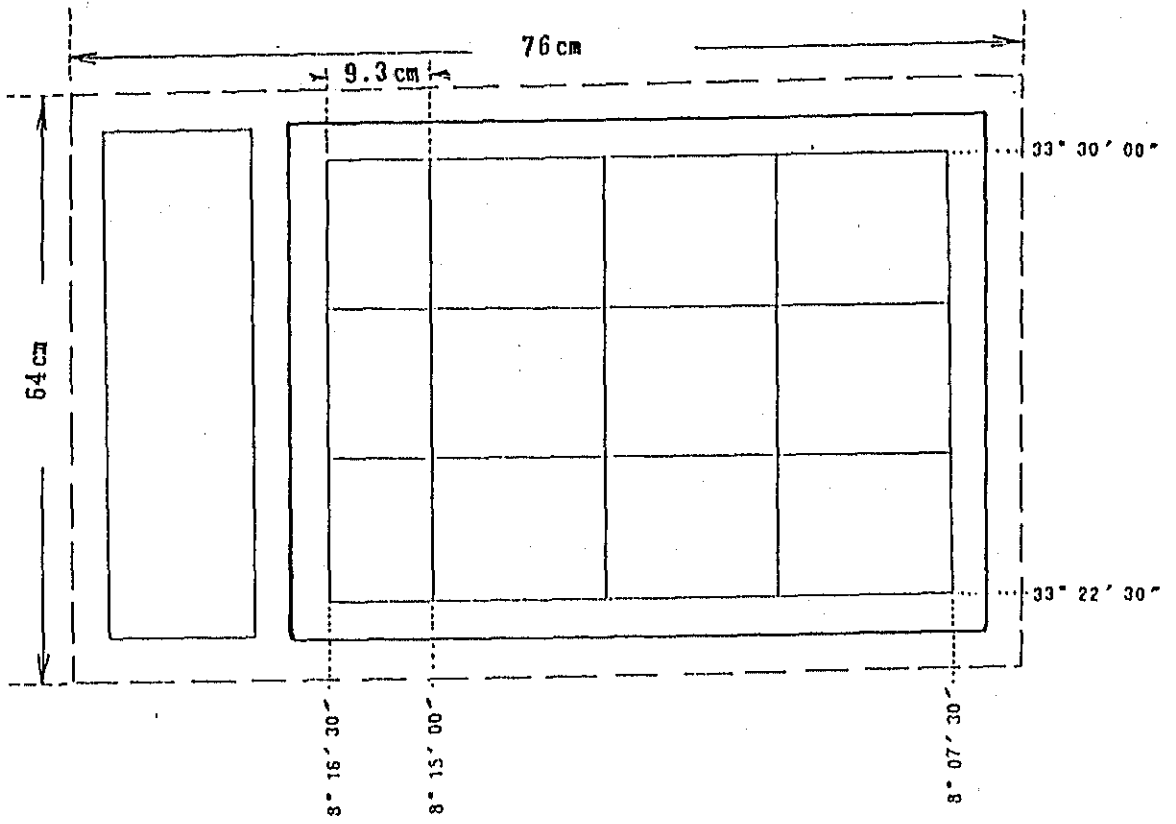
(6) Manner of expression on destination annotation.

. It shall be shown in attachment 2.

## II Others

DCFTT has proposed to hold a seminar for technical transfer of 1:25,000 national base map in Kingdom of MOROCCO after the completion of the whole works.

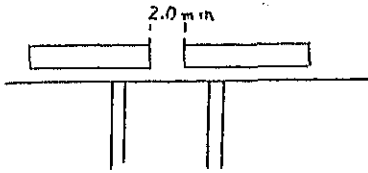
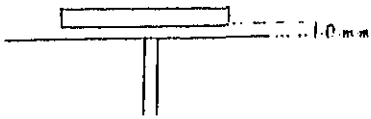
JICA study team shall convey the above message to Japanese government.



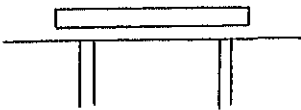
INDEX MAP

*Handwritten mark*

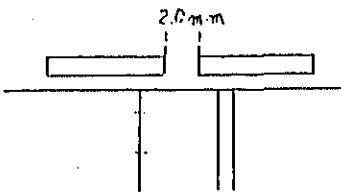




In case of different annotations



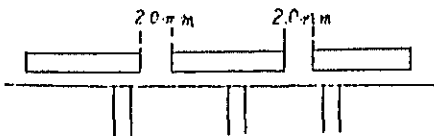
In case of same annotation.



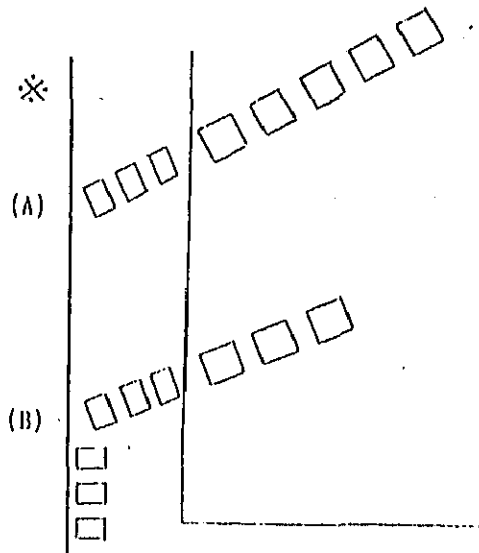
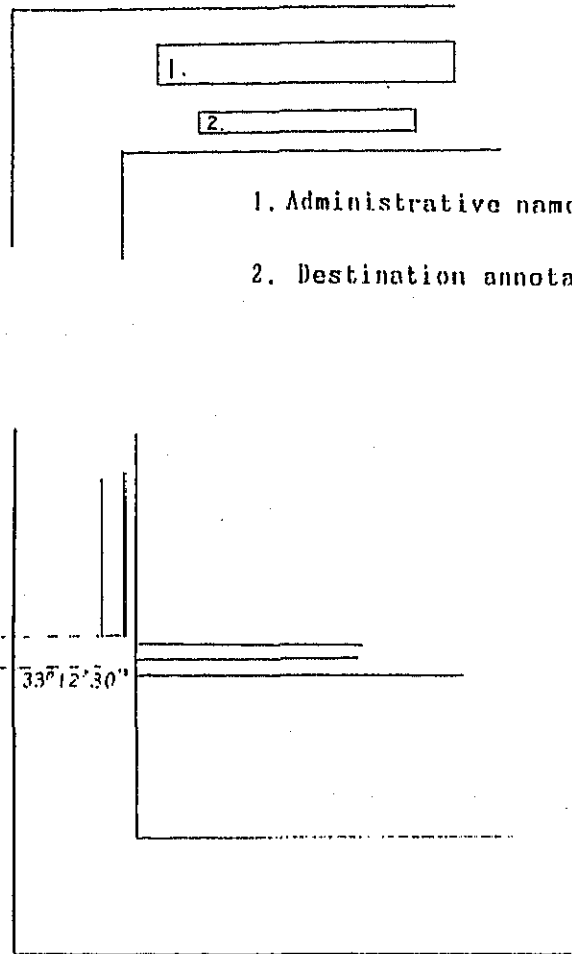
In case of different annotations



In case of same annotation



In case of different annotations



\* In the case of marginal annotation .

(1) Lettering outside of neatline shall be arranged along the lettering flow inside of neatline. (A)

However the letters shall be arranged inside and parallel to outer neatli when they shall make a long line. (B)

(2) As for the size of lettering, the height shall be as same as those inside of neatline but the width shall be reduced.

In this case ,the lettering shall be changed in adequate style.

T.K.

LIST OF ATTENDANTS

D C F T T:

- 1) Abdelatif BELBACHIR  
Directeur de la Conservation Foncière et des Travaux  
Topographiques .
- 2) Abdelmjid HAKAM  
Chef de la Division de la Cartographie
- 3) Maati BAKKAR  
Chef de la Division du Cadastre
- 4) Jamal Eddine GUERRAOUI  
Chef de la Division de la Production
- 5) Lahcen TIKDIRINE  
Chef du Service de la Géodésie
- 6) Lahoussine AQUEDE  
Chef du Service de la Topographie
- 7) Mohamed HMAM  
Chef du Service de la Cartographie
- 8) Mohamed ALAHIAN  
Chef du Service de la Documentation Technique
- 9) Larbi FATHI  
Ingénieur au Service de la Géodésie
- 10) Brahim AMMARI  
Ingénieur au Service de la Cartographie
- 11) Zhor DAFIR  
Ingénieur au Service de la Cartographie

JICA Study Team:

- 1) Tositomo KANAKUBO  
Leader
- 2) Keikichi YOSHIDA  
Deputy Leader
- 3) Mamoru MURATA  
Mapping planner
- 4) Yoshihiko MIYAZAKI  
Interpreter
- 5) Katsuyuki HATAKEYAMA  
Chief engineer
- 6) Yuji OUCHI  
Engineer
- 7) Fumihiko SIMAMINE  
Engineer

JICA au Maroc:

- 8) Susumu YANAI  
Directeur de JICA et de JOCV au Maroc

Ambassade du Japon au Maroc:

- 9) Kazumi JIGAMI  
Premier Secrétaire

PLAN OF OPERATION  
FOR  
THE STUDY ON TOPOGRAPHIC MAPPING  
(3rd YEAR WORK)  
IN  
THE KINGDOM OF MOROCCO

JUNE 1990

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

## CONTENTS

1. Outline of the project
2. Field completion
3. Drafting
4. Printing
5. Work schedule
6. Organization and schedule
7. Group formation of JICA and DCFTT
8. Items to be consulted and confirmed during field work
9. Undertaking by DCFTT

## 1. Outline of the project

The 3rd year work includes Field completion in Morocco and Drafting and Printing in Japan.

The original manuscripts shall be developed on the basis of the result of Field completion.

The 3rd year work is summerized as follows.

Item of work	Volume of work	Remarks
Field work Field completion	Approx. 8,500 km <sup>2</sup>	
In-door Work Drafting Printing	57 sheets 57 sheets	1,000 copies/each sheet (5 colors)

## 2. Field completion

### 2-1 Outline

Field Completion shall be checked and confirmed uncertain items which can not be identified during the stereo plotting and compilation works.

### 2-2 Technical meeting

- (1) Related items of drafting on the basis of map symbols and specifications of national base map.
- (2) Specifications on marginal information, drafting and printing on the basis of sample color map for printing prepared by JICA.

### 2-3 Data collection

- (1) Data for changed administrative names and boundaries, residential names, geographical names and etc..
- (2) Sheet names both of in French and Arabic letter to be used for Printing (Positive film)
- (3) Legend of Arabic letter. (Positive film)
- (4) Magnetic north declination value and true north azimuth for each sheet.

## 2-4 Field completion

Field completion shall be verified important items in compilation manuscripts, uncertain items which can not be identified during stereo plotting and compilation works and planimetric features caused secular change after aerial photography.

The results of the field completion shall be incorporated in compilation manuscripts and shall be developed original manuscripts.

## 3. Drafting

### 3-1 Outline

In accordance with the completed compilation manuscript, drafting shall be carried out the scribing for each color and shall be developed original drafting manuscript.

### 3-2 Method

Map symbols using for developing original drafting manuscript shall be applied for the 1:25,000 national base map symbols and specifications discussed and agreed with DCFTT.

Scribing shall be done for 5 colors separation (black, red, blue, brown and green) and shall be developed mask plates, positive plates and hill shading plates.

Development of the hill shading plates shall be drawn by pencil after overlapping with polyester base (Neoart #500) on the original manuscript.

## 4. Printing

### 4-1 Outline

As printing is the final stage for national base map work, proof printing shall be developed and inspected carefully prior to final printing.

### 4-2 Printing

Printing shall be carried out by Lithography method.

#### 4-3 Cutting

Size of printing paper for national base map shall be 64 cm × 67 cm agreed with DCFTT.

In connection with the extension sheet, size of printing paper shall be determined by consultation with DCFTT.

#### 5. Work schedule

See ANNEX A.

#### 6. Organization and Schedule

See ANNEX B.

#### 7. Group formation of JICA and DCFTT

Work Items	JICA Study Team	DCFTT
Technical Consultation	Staff of the head quarters	Chief counterparts
Field Compilation	Chief Engineer Engineers	Counterparts

#### 8. Items to be consulted and confirmed during field work.

##### 8-1 Data to be provided by DCFTT

(1) Changed administrative names and boundaries, residential names and geographical names.

(2) Sheet names both of in French and Arabic letter to be used for printing.

(Positive film)

(3) Legend of Arabic letter. (Positive film)

(4) Magnetic north declination value and true north azimuth for each sheet.

(5) Destination annotation of road.

(6) Sheet names of being carried out the mapping by DCFTT.



8-2 Data to be prepared by JICA

- (1) Sample color map for printing
- (2) Legend
- (3) Map for annotation data

8-3 Items to be determined through technical consultation





- (1) Related items of drafting on the basis of map symbols and specifications
- (2) Specifications on marginal information, drafting and printing on the basis of sample color map for printing
- (3) Manner of expression on military establishments
- (4) Treatment on administrative boundaries and uncertain items
- (5) Size of paper and numbering for extension sheet
- (6) Manner of expression on destination annotation


9. Undertaking by DCFTT


- (1) To make necessary arrangement to exempt the duty and tax on customs clearance for instruments and other materials to be carried into and out from Morocco by Japanese study team for the execution of the study.
- (2) To secure permission for the team to take all necessary data and documents, including aerial photo, related to the study out of Morocco to Japan by the team.
- (3) To make necessary arrangement to secure the safety of the members of the study team and to provide Identification Card to team members.
- (4) To exempt the study team from income tax and charges of any kind imposed on or in connection with any emoluments or allowances paid to the members of the study team for their services in connection with the implementation of the study.
- (5) To make necessary arrangement to permit entering to the private property in the study area by the members of the study team.
- (6) To assign necessary number of counterpart personnel.

- (7) To request cooperation for study to related ministry and administrative agency.
- (8) To make necessary arrangement to exempt the restriction on foreign currency which is to be brought to Morocco by Japanese study team for their study and to secure no restriction for exchanging foreign currency to local currency and reconvertng unspent local currency to foreign currency.
- (9) To provide suitable office space with necessary equipment in Casablanca.
- (10) To make necessary arrangement for hiring drivers.
- (11) To provide medical services as needed. Its expenses will be chargeable to members of the Study team.

Work Schedule

		F. Y. 1990											
Year	Month	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3		
Items													
Field completion													
Drafting													
Proof													
Printing													

 Work in Morocco

 Work in Japan

## Organization and Schedule of JICA Survey Team

Name	Month	Assignment	June	July	August	September
T. Kanakubo		Leader	25	14	21	4
K. Yoshida		Deputy leader	25			4
M. Murata		Mapping planner	25			4
Y. Miyazaki		Interpreter	25			4
S. Ohta		Mechanic	25			4
K. Hatakeyama		Chief engineer	25			4
T. Masuda		Engineer	1		25	
K. Usuda		"	1		25	
Y. Furukawa		"	1		25	
I. Itaya		"	1		25	
M. Hasegawa		"	1		25	
Y. Ouchi		"	25			4
M. Miyazaki		"	1		25	
T. Kawame		"	1		25	
F. Shimamine		"	25	14		

MINUTES OF DISCUSSIONS

FOR

THE STUDY ON TOPOGRAPHIC MAPPING IN THE KINGDOM OF MOROCCO

(1:25.000)

BETWEEN

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)

AND

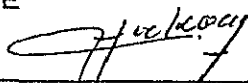
DIRECTION DE LA CONSERVATION FONCIERE ET DES TRAVAUX TOPOGRAPHIQUES

(DCFTT)

MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DE LA REFORME AGRAIRE

RABAT, 27th AUGUST 1990

FOR DIRECTION DE LA CONSERVATION  
FONCIERE ET DES TRAVAUX  
TOPOGRAPHIQUES  
MINISTERE DE L'AGRICULTURE  
ET DE LA REFORME AGRAIRE



ABDELMJID HAKAM, Ingénieur Général,  
Chef de la Division de la Cartographie

FOR JAPAN INTERNATIONAL  
COOPERATION AGENCY



TOSITOMO KANAKUBO  
Leader of JICA Study  
Team

Upon the successful completion of field work in the third year survey, a series of meetings were held during the period of August 23rd to 27th, 1990 at the conference room in DCFTT.

( List of attendants is shown at pages 2 and 3 )

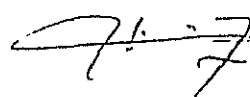
Mr. Tositomo KANAKUBO, JICA Study Team Leader, reported results of survey work and expressed his sincere gratitude to DCFTT for its close cooperation.

On behalf of DCFTT, Mr. Abdelmjid HAKAM expressed his thanks to Japanese side and his appreciation for the good work which has been carried out.

Both sides discussed about results of the field completion and the succeeding work to be conducted in the final year, and agreed as follows:

I. Change of two sheet names:

- 1- NI-29-X-2-a-3      AL-JADIDA-EST TO SIDI MAÇBAH
- 2- NI-29-XI-1-d-2    BARRECHID TO BERRECHID



T. K.

LIST OF ATTENDANTS

DCFTT:

- 1) Abdelatif BELBACHIR  
Directeur de la Conservation Foncière et des travaux  
Topographiques
- 2) Abdelmjid HAKAM  
Chef de la Division de la Cartographie
- 3) Maati BAKKAR  
Chef de la Division du Cadastre
- 4) Jamal Eddine GUERRAUI  
Chef de la Division de la Production
- 5) Lahcen TIKDIRINE  
Chef du Service de la Geodesie
- 6) Lahoussine AQUEDE  
Chef du Service de la Topographie
- 7) Mohamed HMAM  
Chef du Service de la Cartographie
- 8) Mohamed ALAHIAN  
Chef du Service de la Documentation Technique

1. JICA Study Team:

- 1) Tositomo KANAKUBO  
Leader
- 2) Keikichi YOSHIDA  
Deputy Leader
- 3) Mamoru MURATA  
Mapping Planner
- 4) Yoshihiko MIYAZAKI  
Interpreter
- 5) Katsuyuki HATAKEYAMA  
Chief Engineer
- 6) Yuji OUCHI  
Engineer

2. Geographical Survey Institute:

- 7) Makoto MITSUHASHI  
Assistant Head, Map Source Material Division,  
Map Management. GSI

3. JICA:

- 8) Keizou KAGAWA  
First Development Survey Division  
Social Development Cooperation Department  
JICA

4. Ambassade du Japon au Maroc:

- 9) Kazumi JIGAMI  
Ambassade du Japon au Maroc  
Premier Secretaire

5. JICA au Maroc:

- 10) Susumu YANAI  
Directeur de JICA et de JOCV au Maroc









JICA